



# Protocolo en **Rotary**

**Octavio Binvignat Gutiérrez**

**4ª reimpresión**

**2018**

## **Ficha Catalográfica.**

**Manual de Protocolo en Rotary.**

**Octavio Binvignat Gutiérrez. Imprenta Trazos. 188 paginas, 15 cm x 21 cm. 4ª reimpresión de la Segunda edición en español.**

**Resumen; Historico de protocolo y maceria en diferentes periodos, normas de precedencia en Rotary, símbolos y emblemas. Informaciones y lecturas sobre rotary.**

## Índice

|                                                                                                                                                      |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Prefacio</b>                                                                                                                                      | <b>5</b>  |
| <b>Introducción.</b>                                                                                                                                 | <b>8</b>  |
| <b>Antecedentes históricos.</b>                                                                                                                      | <b>12</b> |
| <b>Historia antigua del Protocolo</b>                                                                                                                | <b>13</b> |
| <b><i>Reseña histórica de las distintas clases de protocolo</i></b>                                                                                  | <b>17</b> |
| <b><i>Historia de la palabra Protocolo</i></b>                                                                                                       | <b>19</b> |
| <b><i>Derecho Premial</i></b>                                                                                                                        | <b>22</b> |
| <b><i>Citas Históricas del Protocolo</i></b>                                                                                                         | <b>22</b> |
| <b>Las etapas del protocolo en europa</b>                                                                                                            | <b>24</b> |
| <b>Recorrido histórico del protocolo en españa</b>                                                                                                   | <b>26</b> |
| <b><i>Reseña histórica de la descripción del ceremonial que se ha utilizado en la coronación de los Reyes en los diferentes reinos de España</i></b> | <b>36</b> |
| <b>El MaCeRo Rotario.</b>                                                                                                                            | <b>37</b> |
| <b>Protocolo y ceremonial en práctica rotaria</b>                                                                                                    | <b>41</b> |

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| <b>Características del ceremonial y protocolo (macero)</b> | 42 |
| <b>Simbolos Nacionales:</b>                                | 50 |
| <b>Precedencia</b>                                         | 52 |
| <b>Referencias Bibliográfica.</b>                          | 73 |
| <b>Webgrafía.</b>                                          | 74 |
| <b>Glosario</b>                                            | 76 |
| <b>Sobre ragalos, diplomas, galvanos y otros</b>           | 78 |
| <b>Sobre flores en ritos funerarios</b>                    | 81 |
| <b>Sobre flores y su significado</b>                       | 82 |
| <b>Anexos</b>                                              | 83 |

*TE RECIBEN COMO TE PRESENTAS...  
...TE DESPIDEN COMO TE COMPORTAS.*

***“FRANCISCO QUEVEDO”***

## **PREFACIO**

**Rafael Enos A.**

Resulta un lugar común escuchar a algunos rotarios, incluso en reuniones oficiales de instrucción rotaria, que MACERO es un acrónimo cuyo significado es “MAESTRO DE CEREMONIAS EN ROTARY”.

Decimos rotundamente que no es un acrónimo ni tiene ese significado. El macero en Rotary no es un maestro de ceremonias, no es un mesero, no es un cocinero y tampoco es un ujier, aunque erróneamente en nuestros clubes los hacemos cumplir estas funciones.

El origen de la palabra Macero es histórico. Según la definición del diccionario de la RAE es el funcionario que encabeza las comitivas municipales o de otras corporaciones luciendo un uniforme de antiguo origen y llevando en su mano una maza. La maza que porta como

símbolo, en su día posiblemente constituyó un arma defensiva, como ya utilizaban los caballeros en sus aparejos en la Edad Media. Escolta y heraldo son sinónimos de macero.

Macero, es la traducción que utiliza Rotary International para la lengua española de la palabra inglesa “Sergeant at Arms”. Históricamente el Sargento de Armas era el escolta del Rey en Inglaterra. Modernamente el Sargento de Armas es un cargo oficial en los poderes legislativos de Inglaterra, Sudáfrica, Canadá y Estados Unidos, entre otros. El papel formal de un sargento en armas en los cuerpos legislativos modernos es mantener el orden durante las reuniones, y si es necesario, la fuerza.

De acuerdo a la normativa rotaria, “Sergeant at Arms” (nuestro macero) es el que durante las reuniones del club, se preocupa por mantener el orden, fomenta el compañerismo entre los miembros, y ayuda a los dirigentes del club según sea necesario. La función del sargento de armas en Rotary es para ayudar a mantener una digna y ordenada reunión de los clubes rotarios. Algunas de sus funciones concretas son: consultar con el presidente del comité de programa los requerimientos especiales de la reunión, tales como un podio, un proyector, amplificación, etc.; vela por la correcta

disposición de las mesas y sillas, la campana, el martillo; da la bienvenida a los visitantes si no se ha asignado uno para hacer esta labor; se asegura que todos los socios usen sus tarjetas de identificación; ver que los socios se sientan rápidamente y sin confusión; atender a las visitas e invitados; asegurarse que la comida se sirve inmediatamente; llamar la atención, de una manera humorística, a los socios que llegan tarde; asegurarse que estén dispuestos los cancioneros, si el club acostumbra a cantar; de una manera diplomática, ver que los socios pongan atención al toque de la campana del presidente

*“A hierarquia existe em todas as sociedades organizadas. É o protocolo que implanta o método, controle, porte e decore, além de regular a conduta nas cerimônias públicas e privadas, modo de vestir, sendo de fato para assegurar que cada um receba a posição e o respeito ao qual seu cargo faz jus e que são reconhecidos por outras autoridades políticas e administrativas e pela própria sociedade”.*

*Luiz L. Pierry*

## **INTRODUCCIÓN**

El protocolo surge de las costumbres o tradiciones, por ese motivo, en cada país hay normas protocolarias distintas, no obstante, hay diversos tipos de protocolo (Oficial, empresarial, militar, religioso, deportivo, turístico, social, internacional, etc.

Contrariamente a lo que se piensa, las reglas de Ceremonial y Protocolo están más vigentes que nunca en la vida de la sociedad moderna. Aún cuando el sentir común considera a esta regulación como algo propio de altas esferas y de asuntos de Estado, la complejidad de la actividad en todos los aspectos, tanto públicos como privados, hace necesaria una reglamentación protocolar.



El Protocolo es la normativa o conjunto de reglas que son legisladas o establecidas por los usos y costumbres; se implanta como consecuencia de una necesidad social, sirven para normalizar las relaciones entre todas las personas y entre instituciones y gobiernos. Su objetivo fundamental es el civismo en el trato entre los seres humanos en sus diversos ámbitos sociales; político, social, cultural, empresarial, religioso, turístico, deportivo, etc.

Es consustancial a la sociedad y ésta no puede entenderse sin ella; es por ello que su aparición se remonta al instante mismo en el que surge un grupo de individuos que tienen que convivir y relacionarse entre sí. Podemos decir que el Protocolo es una ciencia milenaria. Los egipcios ya lo empleaban en su vida diaria. Existen muchos libros y estudios históricos sobre el protocolo y ceremonial a lo largo de la historia que nos muestran las Normas, Costumbres y Tradiciones que establecen cómo se deben desarrollar los actos importantes que se producen en la sociedad de ciertas épocas.

A continuación expongo algunos:

- BARÓN DE PUJOL Y PLANES: *Monitorio Áulico de etiquetas, tratamientos y dignidades*, Jaime Rates, Madrid 1908. Medio. Libro de 1908 sobre etiqueta,

tratamientos, dignidades, heráldica y real casa. Refleja el protocolo de la época y el protocolo básico actual.

- DA VINCI, LEONARDO: *Nota de cocina*, Temas de hoy, Madrid 1993. Básico. Libro de recetas de cocina, inventos y banquetes creados por el propio Da Vinci cuando trabajó como cocinero. Libro muy interesante sobre el renacimiento y la genialidad de Leonardo.

- DOMÍNGUEZ CASAS, RAFAEL: *Arte y etiqueta de los Reyes Católicos: artistas, jardines y bosques*, Alpuerto, Madrid 1993. Tesis de historia sobre el arte y etiqueta de los Reyes Católicos.

- QUINTANILLA, M<sup>a</sup> CONCEPCIÓN: *Nobleza y caballería en la Edad Media*, Arco Libros, Madrid 1996. Libro pequeño sobre la nobleza y los caballeros que resume las claves de la Edad Media.

JORGE J. FERNÁNDEZ VÁZQUEZ

AJEE, XLV (2012) 737-754/ISSN 1133-3677 740

- RÍO BARREDO, M<sup>a</sup> JOSÉ: *Madrid, Urbis Regia. La Capital ceremonial de la Monarquía Católica*, Marcial Pons, Madrid 2000. Libro sobre ceremonial y protocolo en las ciudades y la corte desde Felipe II a Felipe IV.

- VARELA, JAVIER: *La muerte del Rey. El Ceremonial funerario de la monarquía española (1500-1885)*, Tuner, Madrid 1990. Libro que estudia detalladamente los funerales monárquicos en España desde Carlos V a Alfonso XII desde una perspectiva histórica.

*"O Rotary é imenso, mas por alguns momentos, na reunião mais modesta ou na mais importante, está na mão de um diretor de protocolo".*

EGD José Augusto Bezerra

## II. ANTECEDENTES HISTORICOS

Rotary International cuando fijó la precedencia de sus autoridades bien recordó que ellas devbm ceder lugar a las autoridades locales, segun las normas vigentes en cada país.

### Histórico:

En el antiguo Egipto, **Maat**, diosa de la justicia, funcionaba como protocolo cuando recibía el alma del muerto y la dirigía en el **"Amenti"**.

En Grecia antigua, **Themis** antes de ser la diosa de la justicia era quien cuidaba del protocolo en el **consejo de los dioses**.

Los antiguos judíos cuando se reunían en el **"Kidush"** era el **Rabbi**, una especie de Protocolo, quien procede a la bendición del pan e del vino.

La propia **Biblia** al narrar el episodio de la **Bodas de Caná**, en el Evangelio de João, no deja de hacer referencia al Protocolo.

El Hagiólogo registra **San Colmano**, celebrado el 7 de junio, como Patrono del Maestro de Ceremonias que, en síntesis, es el Director de Protocolo.

## 2.1. HISTORIA ANTIGUA DEL PROTOCOLO

Los cimientos del protocolo se hayan fundamentados en dos disciplinas: la antropología y la sociología, ambas estudiosas de la evolución de la humanidad.

Los factores que desencadenaran lo que con el paso de los siglos se ha llegado a denominar protocolo son la socialización y la inevitable jerarquización posterior de las relaciones humanas.

Es por ello que hemos señalado que el Protocolo aparece al mismo tiempo que la sociedad, en el instante mismo en el que surge un grupo de individuos que tienen que convivir y relacionarse entre sí, nace por la necesidad de vivir pacíficamente. Como palabra y significado existe en todos los países del Mundo y en todas las épocas de la historia. Los testimonios escritos son muy antiguos, pero es seguro que las raíces del protocolo son anteriores a todas las evidencias escritas, valga como ejemplo el del paleolítico que para sobrevivir debía relacionarse con sus

iguales siguiendo unas pautas o modos de conducta establecidos para aquella época. Muchos historiadores indican que ya existían términos y expresiones protocolarias que se pueden evidenciar en documentos y referencias escritas muy importantes:

- Según los archivos, el primer manual de etiqueta data aproximadamente de 2.000 años antes que la propia Biblia. Su autor fue Ptahotep, administrador y visir de Dyedkara-Isesi, faraón del Alto y Bajo Egipto durante la quinta dinastía que daba consejos como el siguiente: *“Procura que tu pensamiento sea profundo y tu lengua parca en hablar, Guarda silencio porque es un don del que han de venirte muchos bienes”*. Fueron los egipcios en el año 3000 a.C. los que desarrollaron el primer protocolo y ceremonial de Estado.

Batalla de Qadesh, 1279 a. C. entre Ramsés II y Khatussi III. Primer tratado de paz realmente moderno.

- El primer código que hay como referencia de normas protocolarias es el Código de Hammurabi de hace 3.750 años. Hammurabi era el Rey de Babilonia en el s. XVIII aC. El mencionado código (código integral), pues sus normas establecían los criterios que rigieron la vida de los “ciudadanos” y “no ciudadanos” (los esclavos que no eran personas), para la mejor convivencia de todos en este

antiquísimo reino de la primera Babilonia. Contiene tres artículos que son puro protocolo:

1. El primero describe minuciosamente la ceremonia y actos de coronación del rey de Babilonia. Utiliza un lenguaje muy preciso.

2. El segundo establece las precedencias en todos los niveles, ya sean de autoridades como corporativas, así como de los grupos sociales en los que se clasificaba la población babilónica.

3. El tercero era una recomendación ordenada a los “funcionarios babilonios de protocolo”:

a. Tratar siempre con máximo respeto y cortesía a todos los ciudadanos del reino, se cual fuere su nivel personal y social.

b. Poner el mayor cuidado y ejecutar bien y de un modo justo los actos y ceremonias del reino, porque esto contribuye a la felicidad, prosperidad y paz de todos los súbditos (y así podríamos seguir explicando estas normas protocolarias).

- En el antiguo Egipto encontramos El libro de enseñanzas de los escribas, donde se determina el orden protocolario de autoridades y describe cómo se deben realizar los ritos y ceremonias que se celebran en

presencia del Faraón. En Egipto al Jefe de Protocolo se le llamaba “Ritualista Jefe” y la dueña de la casa era la anfitriona.

- Roma: los augures, establecimiento de la derecha e izquierda.

- En el pueblo persa, regía en la corte una severa y bien organizada etiqueta

- ceremonial. Sólo se podía acceder al rey mediante una serie de ceremonias protocolaria.

- El Antiguo Testamento está lleno de hechos sobre un sentido del ceremonial.

- En la Biblia encontramos referencias al papel del anfitrión y la colocación de los invitados de honor, la cesión de puestos y otros procesos protocolarios.

- Los griegos, pueblo culto por excelencia, practicaban las más sabias leyes

- protocolarias.

- Los romanos, formados en las conquistas guerreras, practicaron el refinamiento de las reglas establecidas. Todos los pueblos de todas las épocas fueron marcando un camino tanto propio como común.



## 2.2. RESEÑA HISTÓRICA DE LAS DISTINTAS CLASES DE PROTOCOLO

- El primer *Protocolo Deportivo* fue creado por los Griegos en el año 776 a.C.

- El primer *Protocolo Militar* lo crearon e introdujeron los griegos durante el mandato de Alejandro Magno en el año 330 a.C., y fue imitado en gran parte por los romanos.

- Constantino, emperador romano, fue el creador del *Protocolo Católico*, él oficializó el cristianismo como religión de Estado y trazó la frontera entre lo que podríamos llamar o definir “protocolo laico o del Estado”, y “protocolo religioso o liturgia de la religión cristiana oficial del Estado”.

- Durante el imperio Carolingio en Boloña (en la actualidad Italia) aparece el *Protocolo Académico*, y de allí es donde proviene el tradicional archiconocido Himno “Gaudeamus igitur”.

- El *Protocolo Diplomático* surgió durante el gobierno papal de Julio II, hacia el año 1600, lo que acarreó la precedencia entre las diferentes potencias, y el respeto y consideración debida a los embajadores.

- El *Protocolo Social*, fue instaurado por Luis XII de Francia, quien patrocinó la creación del tenedor y las normas del buen “gourmet”, e hizo mucho hincapié en el buen vestir.

- Los servicios de protocolo ya existían en la Edad Media y se encargaban no sólo del contenido, sino también de la conducta en las negociaciones y relaciones con otros países (Relaciones Internacionales) (una forma diplomática y política de entablar relaciones con normas estipuladas).

- En Hispanoamérica, un venezolano, Manuel Antonio Carreño, alumno de D. Andrés Bello, publico en Caracas en el año 1853 su famoso *Manual de urbanidad y buenas maneras*, que es la obra más famosa de este género. A partir de este libro se sentaron las reglas para mejorar la convivencia en la cultura hispanoamericana.

- En España, se edito el primer libro en el Mundo sobre Protocolo y Ceremonial Deportivo, en el año 2005, “Vademecum de Protocolo y Ceremonial Deportivo” por el Dr. Jorge J. Fernández, a partir de ese libro se realizaron otros y el propio autor escribió otros libros sobre este tema actualizado.

## 2.3. HISTORIA DE LA PALABRA PROTOCOLO

¿De dónde proviene la palabra “Protocolo”? El sustantivo “protocolo” nos viene del latín *protocollum*, que a su vez deriva del griego clásico “*protokollon*” que significa “la primera hoja o tapa, encolada, de un manuscrito importante, con notas sobre su contenido”. Veremos a continuación las definiciones que se manejan actualmente.

Las definiciones dadas a esta palabra son innumerables, pero todas llevan a un significado común. Cabe señalar que esta palabra, sola, en todos los idiomas del mundo es utilizada y tiene el mismo significado siempre. Así, el Diccionario de la Lengua Española nos lo define en varias acepciones como:

- a. «Escrituras matrices y otros documentos que un notario autoriza y custodia».
- b. «Acta o cuaderno de actas relativas a un acuerdo, conferencia o congreso diplomático».
- c. «*Regla ceremonial diplomática o palatina establecida por decreto o por costumbre*», (aquí está nuestro protocolo, aunque, insuficientemente definido).

Otras definiciones de protocolo encontradas:

- *“Aquella disciplina que con realismo, técnica y arte, determina las estructuras o formas bajo las cuales se desarrolla una actividad humana pluripersonal e importante; con objeto de su eficaz realización y, en último lugar, de mejorar la convivencia” J. A. de Urbina (2001).*

- *“El Protocolo se basa en un conjunto de normas, costumbres y tradiciones mediante las cuales se organiza cualquier acto, evento público, privado u oficial...”.*

- *“Protocolo como conjunto de normas y disposiciones legales vigentes que, junto con los usos, costumbres y tradiciones de los pueblos, rige la celebración de los actos oficiales (entre ellos los políticos)”.*

- *“Protocolo es el conjunto de normas legales, protocolarizadas en documento oficial solemne, que recoge costumbres y tradiciones de uso inveterado de las chancillerías del Estado”.*

En definitiva podemos definir al protocolo como: *“el conjunto de normas y disposiciones legales vigentes que, junto a los usos, costumbres y tradiciones de los pueblos, rige la celebración de los actos oficiales y, en otros muchos casos, la celebración de actos de carácter privado que toman como referencia todas estas disposiciones, usos, tradiciones y costumbres.*

Pero, ¿cuál es realmente el objetivo final del protocolo?: - El protocolo está basado en la cortesía, esencia de la educación, que significa el respeto a las personas, sea cual sea su condición tanto social como personal o lo que es lo mismo el respeto integral.

- El fin próximo del protocolo es que las actividades en las que interviene o tiene prioridad de normativa, se hagan bien, debe resolver problemas, no buscarlos o crearlos. El objetivo final del protocolo es la convivencia, que ha de ser positiva pues si no lo es, este no existe.

En consecuencia, el Protocolo es un instrumento al servicio de la sociedad integrado por una serie de normas de carácter formal, encaminadas a definir:

- La presidencia de un acto
- La precedencia en el mismo
- Los símbolos
- Las intervenciones
- Los comportamientos en actos sociales para dar una imagen fiel de lo que representan las autoridades y personalidades que lo protagonizan o asisten y del mensaje que estas ceremonias pretenden transmitir.

## 2.4. DERECHO PREMIAL

*“Iuri opera daturuni Prius nosse oportet, unde nomen iuris descendat. Est autem a iustitia appellatum: nam ut eleganter Celsus definit, ius est ars boni et aequi”.*  
(D. 1.1.1 pr., Ulp. 1 inst.).

El Derecho Premial es la rama del Derecho relativo a las Órdenes Militares, mercedes de hábito y Pruebas de nobleza, relativo a la tradicional organización estamental de la sociedad hispánica y de sus pautas de funcionamiento. En contraposición al Derecho Penal, el que se propone o se estructura por las recompensas para el proceder heroico, noble o benéfico de un individuo en su relación con los demás o con las instituciones sociales de bien común. Es el reconocimiento jurídico de los actos meritorios a favor de la Comunidad o de un colectivo, e inserto en las leyes.

## 2.5. CITAS HISTÓRICAS DEL PROTOCOLO

- “Sólo los tontos se burlan del Protocolo. Simplifica la vida” (Talleyrand, político y diplomático francés).

- El protocolo hace más fácil y sencillo los actos que provienen o proceden de las instituciones y las personas.

- “El protocolo es la plástica del poder” Jordi Puyol, ex-presidente de la Generalitat de Cataluña.

- “Es todo, porque realmente es el arte y la técnica de la creación de las formas en las que se realiza la acción del Estado” José Antonio Urbina (2001).

- A través del protocolo se realiza la acción del Estado, que se concreta en sus actos oficiales.

- “El Estado regula la celebración de los actos en los que intervienen personas a las que afectan distinciones sociales y que por su propia mecánica de aplicación de las leyes son acreedores de unos honores determinados. Las reglas a las que se atiene la organización de estos actos constituyen lo que se denomina Protocolo” Francisco López – Nieto (1999).

- “Para el largo viaje de las mil millas, hemos de dar bien el primer paso “ Mao Tse-Tung, Presidente de la Republica Popular China.

- Un caballero, un **hombre** superior, es aquel que siempre está activo intelectualmente; nunca abandona su serena dignidad; actúa con el corazón amplio, la pasión débil y el carácter firme; no se muestra reprimido cuando

es rechazado, ni eufórico cuando es exaltado; así podrá sobresalir sin intentar dominar. Lao-Tsé.

- “Más batallas se han ganado con la sonrisa que con la espada” (William Shakespeare). Esta frase se trasladaría a lo que se llama flexibilidad protocolaria, siempre que no quebrante la normativa establecida, para evitar confrontaciones innecesarias. El protocolo y la necesidad de su aplicación están presentes en todas las sociedades.

### **III. LAS ESTAPAS DEL PROTOCOLO EN EUROPA**

En esta sección veremos como fue transcurriendo y evolucionando el protocolo a través de la historia:

- En la antigüedad los grandes imperios y reinos tenían un protocolo muy

sofisticado y un ceremonial muy complejo. Los Reyes, emperadores o faraones se mezclan con divinidades, el protocolo se confunde con ceremoniales religiosos.

- Periodo primitivo: Siglos VII al XIV; desde la Alta Edad Media hasta los comienzos del Renacimiento. Excepto al este, en el Imperio bizantino heredero del



romano, en el resto de Europa el naciente protocolo es rudimentario, primitivo, diverso en cada uno de los países que van apareciendo, como consecuencia de su aislamiento.

- Periodo de iniciación de un “protocolo Europeo”: Siglo XV al XVII; desde el Renacimiento hasta el Barroco. Gracias a la mejora en las comunicaciones terrestres y marítimas, el crecimiento económico y demográfico, la intensificación del comercio y las nuevas ideas se inicia en Europa una paulatina y progresiva aproximación del protocolo. Crece las relaciones comerciales y políticas entre los estados. Se desarrolla el protocolo que se convierte en un código de relación.

- Periodo de formación y perfeccionamiento del “protocolo europeo”: En los siglos XVIII, XIX y comienzos del XX, se llega en Europa a una unificación/ homologación del protocolo en sus áreas básicas. A este respecto, recordaremos el primer Congreso de Viena al termino de las guerras Napoleónicas, que puso las raíces de un único protocolo diplomático y social.

- Expansión mundial del “protocolo europeo”, incitante del “protocolo internacional”: Desde la segunda mitad del siglo XIX a la primera década del XX, tiene lugar la “expansión de Europa” (Europa extiende e instauro el

protocolo en sus Colonias: EEUU, Canadá, Iberoamérica, Australia y Nueva Zelanda, quienes, además incluyen elementos nativos). En el área del protocolo, el resultado fue la imitación primero y la adopción después de las diversas formulas protocolarias europeas, de las que nació, lo que en nuestros días llamamos protocolo básico, único y universal, denominado “Protocolo Internacional” el cual esta infundido en el protocolo europeo.

- “Salto” del protocolo, del área “Oficial/del Estado” al área privada. Nacimiento del “protocolo empresarial”: En el último tercio del s. XX, con la internalización de la economía y la globalización, se hacen presentes las multinacionales por lo que se necesita un código de relación entre las empresas e instituciones a nivel internacional.

#### **IV. RECORRIDO HISTÓRICO DEL PROTOCOLO EN ESPAÑA,**

##### **AYER Y HOY**

Para comenzar este recorrido, tenemos que empezar hablando de la Hispania heredera de Roma y del mundo visigótico, donde el protocolo tiene un componente religioso extraordinario. Sobre todo por la influencia de los

Obispos de Toledo en las ceremonias de entronización de los Reyes Visigóticos que, como en el resto de Europa, se les ungía con la unción religiosa, para luego celebrar el juramento y la posterior coronación.

Los bárbaros aportan un mismo protocolo al mundo europeo caracterizado también por este aspecto religioso, creían en la necesidad de que la autoridad elegida recibiera el poder directamente de Dios, para luego implantar y solemnizar ese poder ante sus súbditos. Sin embargo, los reinos sucesivos de España, como los de Castilla, Navarra o Aragón, marcarán una gran diferencia respecto a este protocolo.

En el Reino de Castilla lo primordial fue la reconquista que protagonizó durante siglos por lo que no hubo una corte, ni casi normas escritas, sólo imperaba la tradición oral de los palacios.

El Reino de Aragón recibía una gran influencia de Italia y Atenas, por su cercanía y orientación al Mediterráneo y sus posiciones en Córcega. Además, por su cercanía al Papado, van a vivir un renacimiento del aspecto religioso del protocolo. No debemos olvidar que la liturgia de la iglesia es el protocolo escrito más antiguo (aparte del de Egipto) y que, junto con la liturgia, el

Soberano Pontífice posee símbolos, a través de los cuales transmite mensajes al resto de los católicos.

También en Aragón, Pedro IV el Ceremonioso, dejó escritas las normas taxativas de las ordenaciones de su casa y Corte y el modelo por el que debían ser coronados los Reyes en la Casa de Aragón, es decir, el sistema de autocoronación por la que los Reyes Aragoneses tomaban la Corona de manos del Obispo, se coronaban a sí mismos y luego a sus esposas. Normas que se extendieron y fueron copiadas por el propio Napoleón Bonaparte autocoronándose e imponiendo la corona a Josefina posteriormente. Estas normas se uniformaron y protocolizaron con la llegada de la Casa de Austria a España.

Desde hace quinientos años, vivimos en España según el uso de Borgoña, que introdujo en España el Rey Carlos I de España, el primero que unió en su persona las coronas de Castilla, Aragón y Navarra, y Emperador del Sacro Imperio Romano Germánico como Carlos V.

A principios del siglo XV el Ducado de Borgoña, ya entonces centro del poder económico de Europa, crea un interesante protocolo. El Duque Felipe el Bueno de Borgoña decidió crearlo para imponer su autoridad y renombre frente a las demás Monarquías Europeas

(Inglaterra, Francia, Alemania y Castilla y Aragón). Fue un protocolo fastuoso inventado para dar a conocer este Ducado y al mismo tiempo tratar de elevar la figura del Duque, convirtiéndolo en un ser casi semidivino, y así imponer su autoridad recibida de Dios frente a sus súbditos.

Las características fundamentales de este protocolo eran:

- Orden estrictamente riguroso: Cada procedimiento y modo de comportamiento estaban escritos, se sabía exactamente dónde se debía sentar cada persona, cómo se le servía y en qué orden...

- Existía una enorme corte de personalidades con funciones específicas de

protocolo que debían cumplir estas normas con disciplina.

- La uniformidad en la celebración de los actos organizados en los distintos territorios que poseía el ducado. Se dictaminó que todas las ceremonias reunieran las mismas características, independientemente del lugar en que se organizaran. (De esta norma surgió una de las pretensiones del Ordenamiento General de Precedencias en el Estado, de 1983, donde se establecen las

disposiciones que deben aplicarse en el conjunto de territorios del Estado.

Así, se aplican unas mismas normas protocolarias en las mismas circunstancias, aunque en autonomías diferentes).

El protocolo de la España actual tiene su origen en los años 1548 cuando a Felipe II se le comenzó a servir a la forma y manera del protocolo Borgoñés.

El Emperador Carlos V por la necesidad de imponer en Europa un sistema protocolario propio, elige el de la Casa de Borgoña y al desear que su hijo Felipe lo sucediera en el Imperio, para prepararlo introdujo al Príncipe Felipe en el Uso de Borgoña. Fue el III Duque de Alba, Mayordomo Mayor del Emperador, quien le enseñaría este ceremonial uso al Príncipe Don Felipe en Valladolid.

El Embajador de España y antiguo Jefe de Protocolo del Estado, el Excmo.Sr. D. Joaquín Martínez-Correcher y Gil (2002) abrevia este protocolo de Borgoña en cuatro temáticas:

- orden enormemente riguroso.
- fastuosidad al máximo.

- instauración de una atmósfera casi divina alrededor del Soberano, y
- fomento de la cohesión entre los diferentes Estados de Borgoña.

El protocolo español se arraigó y fortaleció con las alianzas, vínculos y adhesiones de los Habsburgo en Praga y en Viena, posteriormente vuelve a la Corte de Madrid en el s.XVII como el Protocolo austriaco (siendo este el antiguo protocolo de la Casa de Borgoña, retocado y transformado).

Este protocolo marcó a todos los monarcas del linaje de los Habsburgo:

- Isabel de Valois, tercera conyugue de Felipe II, introduce e implanta en la Corte Española el modo borgoñón, que refina los hábitos y usanzas en una corte tosca y basta, donde los reyes comían de manera ordinaria y con las manos, además tenían a sus sirvientes muy desorganizados y careciendo de un ceremonial, solemnidad y etiqueta establecida.
- Felipe II, con la culminación de la obra de El Escorial, erigido para conmemorar la victoria de San Quintín, transformó el protocolo en casi invisible para los súbditos.

- El protocolo palatino resulto letal para Felipe III quien se sentía incapaz de

dar órdenes si no lo hacía a través de su mayordomo.

- A Felipe VI, en cuyo mandato se logro los niveles más altos de gala y ceremonial, lo convierte en el eje de toda monarquía barroca.

- Felipe V cuando llego a España, se halla con una hueste de asistentes así como con unos gastos desmesurados. Por lo cual para reducir estos, se empieza a comer en la propia mesa que la reina.

En 1586 Felipe II introdujo los primeros cambios en este protocolo. Se sentía abrumado por las exigencias del protocolo borgoñón, lo rechazaba y tras viajar a los Países Bajos decide adaptar el protocolo de Borgoña a los usos castellanos, compaginando ambas normativas y costumbres. Entre las normas que creó, se destaca el uso en nuestro país del término Señor para hacer referencia al Jefe de Estado o Rey, sustituyendo al de Alteza y frente al uso de Majestad, referido a los Emperadores.

También los monarcas de la Casa de Austria estaban influidos por este protocolo de Borgoña. El mejor reflejo de ello se puede observar en la separación de las



aulas en el Palacio de El Escorial, cuya importancia aumenta según su grado de proximidad al Soberano, esta norma sigue vigente en las salas del Palacio Real y en todo nuestro ceremonial. La Casa Austria se distinguió por su admiración hacia el:

- Felipe III se caracterizó por su inclinación por el protocolo religioso.

- Felipe IV supuso el momento culminante para la Monarquía Barroca Española así como el triunfo absoluto del protocolo de Borgoña.

- Carlos II, el último de los Reyes de la Casa de Austria, fue un esclavo del protocolo por lo cual todo su comportamiento estaba regido por aquello que dictaminaba y le permitía la norma protocolaria.

Con la llegada de los Borbones en la persona de Felipe V, una renovadora concepción del protocolo irrumpe en el encorsetado protocolo borgoñón de Carlos I. Junto con sus consejeros franceses, decide cambiar el sistema de gobierno y, con él, también a las personas. La Corte francesa giraba en torno a un sistema de actos y continuidad de la vida política impulsada por el Soberano, donde la ceremonia y la precedencia eran ya muy importantes.

Entre los cambios y aportaciones de la modernización puesta en marcha por Felipe V podemos citar las siguientes:

- En la modernización del sistema de administración del Estado, el incipiente organigrama del Estado con la creación de la figura de los Secretarios de Estado. El Primer Secretario de Estado y del Despacho fue Don José de Grimaldo, quien estableció unas normas escritas de protocolo en la recepción de embajadores del extranjero que aún siguen vigentes (las recepciones que se realizan hoy en el Palacio Real, ya se habían definido en el ceremonial de 1717).

- La introducción en España (copiado del Maestro de Ceremonias de Enrique II de Francia) de la figura del Conductor de Embajadores, o Introdutor de Embajadores, cargo que hoy es el más antiguo de la administración española.

- La paulatina desaparición del sistema procedente de los Grandes de España, clase política creada por Carlos V y que habían llegado a monopolizar los altos cargos en nuestro país y las ceremonias que en él se celebraban. Esta situación, heredada de la época de los Reyes Católicos, se prolongó hasta la etapa de Alfonso XIII. La reina Isabel la Católica había quitado el poder

político y económico a la nobleza castellana, otorgándoles a cambio los cargos palatinos que se convertían en cargos hereditarios. De esta forma, son las mismas familias, desde la época de los Reyes Católicos, las que van a monopolizar los grandes cargos de Gentiles **Hombres**, Aposentadores, Mayordomos...

- Los consejeros de Felipe V no eliminan totalmente a los Grandes de España pero sí que introducen a funcionarios como los Secretarios de Despacho, que van a tener un poder muy similar a aquéllos.

Con Carlos III se produjeron nuevos cambios en el ámbito del ceremonial y el protocolo. El Rey Carlos III fue el creador, en cierta manera, de la Bandera e Himno Nacionales.

A finales del s. XIX, bajo la regencia de M<sup>a</sup> Cristina de Austria, vuelven a implantarse hasta la aparición de la II República, durante el periodo franquista están presentes por medio de la tradición y costumbre oral.

Es a partir de la Constitución de 1978 y el establecimiento del Estado de derecho social y de la democracia en nuestro país que se cuenta con una monarquía parlamentaria, pero esta vez más próxima al pueblo y con una solemnidad y ceremonial menos estricto.

En la actualidad, en España contamos con un protocolo oficial de Estado, donde los usos, tradiciones y costumbres no son obviados pero ahora poseen una normativa más apropiada y pragmática a los momentos en que transcurre nuestra sociedad.

#### **4.1. RESEÑA HISTÓRICA DE LA DESCRIPCIÓN DEL CEREMONIAL QUE SE HA UTILIZADO EN LA CORONACIÓN DE LOS REYES EN LOS DIFERENTES REINOS DE ESPAÑA**

- En la Monarquía Visigótica y Asturiana, los monarcas eran ungidos y coronados.
- En la Monarquía Navarra, los monarcas eran alzados sobre escudo.
- En la Monarquía Leonesa, la ceremonia va precedida de una procesión desde el Castillo a la Catedral.
- En la Monarquía Castellana, los Monarcas eran proclamados ante el pueblo.
- En el reino de Galicia, los Monarcas eran proclamados, declarados e investidos ante una asamblea compuesta por nobles.

## **El MaCeRo ROTARIO.**

En la historia de Rotary, (Angel J. Rivera, 2011) encontramos que una vez consolidado el Club Rotario de Chicago, para marzo de 1905 tenía 30 socios y su primer Junta Directiva la integraban: Silvester Schiele, (socio Fundador) - Presidente (Comerciante en carbón), Will Jensen -Secretario (Agente en Bienes Raíces) Harry Ruggles (5º socio de R.C. Chicago)- Tesorero (Impresor)(Introdujo el canto al inicio de la reunión del club) Will R. Neff - Anfitrión oficial (Odontólogo). Todavía no existía el indispensable funcionario que hoy llamamos MaCeRo.

A continuación observaremos la importancia que damos, desde el inicio de Rotary, al “Anfitrión oficial del Club”. Hoy, para mejor entendimiento y práctico desenvolvimiento del Club, en lenguaje rotario definimos a ese trascendental funcionario con el título de “MaCeRo”.

El movimiento rotario tuvo su reunión fundacional en la fría noche del jueves 23 de febrero de 1905, en la oficina del Ingeniero D. Gustavus (Gus) Loerh. Esta estaba en el 7º piso del Edificio Unity en la calle Dearborn N° 127, en Chicago, Illinois, EEUU.

Gus, el “dueño de casa,” supo recordar con anticipación a cada uno de los invitados, el lugar, fecha y hora de la reunión. Verificó que en la salamandra de la oficina, el combustible ardiera a pleno. Comprobó que por lo menos contara con seis sillas, una para cada una de las personas que aguardaba, más dos adicionales por si se presentaban todos los invitados y otros invitados-no-anunciados.

En la superficie del escritorio desplegó papel, lápices y gomas, previendo que algunos socios los necesitasen durante la reunión. Sobre una vitrina recostada a la pared, dispuso una bandeja con 6 vasos, una jarra con agua y varias servilletas. Dado el pobre alumbrado con que contaba la oficina, hizo razonables Pruebas para comprobar que tenía adecuada iluminación.

Quince minutos antes de la hora fijada para iniciar la reunión, Gus tenía todo listo. Aguardó en la puerta de entrada y según llegaron, cordialmente recibió a cada invitado. Los condujo hasta el lugar de la reunión y los presentó unos a otros. La reunión comenzó a la hora fijada. Concluida la reunión, coordinó el traslado hasta el domicilio, de aquellos que no disponían de transportación propia.

*Analizando la historia y comparando aquél club con el nuestro, podemos concluir sin duda alguna, que el primer Macero que tuvo Rotary fue Gus Loehr.*

La condición de anfitrión oficial que identifica al MaCeRo, hace que este ponga en práctica la cortesía y conocimientos que caracterizaron a Gus. Hoy el Club espera que nuestro MaCeRo sepa provocar o inspirar en cada socio, una permanente actitud de atención a los visitantes y a los consocios. Por desconocidas razones, los cometidos inherentes a este importante cargo, cayeron en desuso y los vinculamos solo a los preparativos de la comida y a la atención de invitados.

## **El MaCeRo**

Gran parte del brillo y la eficacia de las reuniones de Rotary dependen de las acciones de los directores de protocolo. **Maestro de Ceremonias en Rotary**

Debe decirle un sargento: **"una personalidad amistosa de un sano entusiasmo actual y un espacio natural; ser sobrio en sus acciones y palabras; enérgico y delicado; ser atento y rápida de la acción; clara dicción y un campo regular de la lengua vernácula. "**

Y, por supuesto, ser conscientes de sus deberes y obligaciones.



## **PROTOCOLO Y CEREMONIAL EN PRÁCTICA ROTARIA**

El Ceremonial nace de la necesidad de conservar la buena armonía y estrechar vínculos entre los Estados. Sus funciones se orientan a: ordenar las jerarquías evitando los conflictos con la intención de que sus tareas siempre estén imbuidas por un sentido profundo de la armonía y la estética y desde la ética, modela nuestros comportamientos, para hacer de nosotros seres capaces de controlar nuestros impulsos, reacciones y reflejos menos deseables.

El Ceremonial se rige por un conjunto de normas de carácter operativo dentro de las cuales está el Protocolo.

Los errores más comunes que se comenten en una ceremonia son: ubicación de las banderas; ubicaciones de los invitados; orden de los oradores; desconocimiento de las costumbres extranjeras y demasiada rigidez o familiaridad.

## **CARACTERISTICAS DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO (MACERO)**

El ceremonial crea la atmósfera adecuada para las buenas relaciones y el protocolo codifica las reglas que lo gobiernan, dando a cada participante las prerrogativas, privilegios e inmunidades que les corresponde.

Muchas veces se confunde el espíritu de Rotary con formalidades y posturas, que nada tiene que ver con nuestros objetivos.

Lo primero que se aprende es a saber que el protocolo será mejor en la medida que pase desapercibido. El protocolo es precisamente para lograr una informalidad ordenada. Participando en un ambiente de libertad, sintiéndose como en su casa, todo marchará mejor.

La importancia que le asignemos al ceremonial y protocolo, a las precedencias, a los horarios, tienen su justificación en la medida que tenemos que relacionarnos con personas e instituciones y con representantes de instituciones. El Club es una institución y por lo tanto debemos supeditar nuestros personales pensamientos de la materia a los de una relación entre una institución y con quienes nos relacionemos.

Podemos ser muy amigo, por ejemplo de una autoridad comunal o institucional, pero esa autoridad comparte con nosotros en su rol de autoridad, por lo que el protocolo estará regulado por algunas normas básicas que a continuación se exponen:

Los **Maceros**, cuyas iniciales indican ser Maestros de Ceremonia Rotaria, son en nuestro idioma rotario quienes tienen a cargo este tema. En algunos clubes existe un socio encargado del protocolo o encargado de saludar a las visitas, pero en realidad el Protocolo es mucho más que eso. En otros clubes se confunde a los maceros como los encargados de indicar el menú o atender a las visitas.

Todos queremos estar en una Institución donde se respeten las normas de trato social.

El ceremonial y protocolo no son normas de urbanidad, éstas debieran suponerse conocidas.

El protocolo trata de la organización entre los distintos actores de una sociedad. Entre sus autoridades e instituciones. Trata que esta organización sea lo más fluida posible. El Protocolo será el hilo conductor que comunicará a las autoridades.

Por este motivo, como Institución representativa de nuestra comunidad, debemos asegurarnos de estar en su Protocolo, enviando oportunamente el listado de nuestro directorio. De igual forma, conocer el listado de autoridades con quienes debemos relacionarnos.

Gran importancia tienen los Comités de Administración del Club y de Relaciones Públicas en esta materia, logrado con ello la mejor imagen de Rotary.

Hay tres aspectos básicos que guían el protocolo: Tino, Táctica y Criterio. Podemos escribir muchas normas, pero si estos tres elementos están ausentes en el trato, la relación no será la esperada.

Estas normas de trato y protocolo lo extrapolan al acto social. En todo evento o reunión, el protocolo no estará para rigidizar el ceremonial. Las normas no son rígidas y primará la armonía de toda relación. No se puede improvisar y todo debe estar preparado y conocido.

Recordemos que muchas veces estamos tratando entre personas que representan un cargo de autoridad y requieren dignidad y respeto a su representatividad.

## **FUNCIONES DEL MaCeRo**

**MaCeRo** es la persona que distingue al Club Rotario y por eso, su desempeño es vital. Le definimos como Director del Protocolo y en muchos clubes le consideran como otro funcionario dentro de la Directiva. Es decir que, merece y recibe tanta importancia como el Secretario o el Tesorero del Club.

La palabra **MaCeRo** es una contracción de: **MAestro de CEremonia ROTario**. Los rotarios usan ese término para definir a la persona que han designado como Maestro de Ceremonias. **El MaCeRo** rinde o supervisa el esfuerzo que logra confort en el lugar de reunión. Este funcionario presta atención a los socios y visitantes, para mantener orden y cumplimiento con las reglas, costumbres

y directivas que las respectivas autoridades del club han establecido.

Es digno aclarar que el **MaCeRo** no es un mayordomo ni el mesero que atiende las mesas, pues su capacidad y autoridad van más allá de esto. Podemos decir que el **MaCeRo** es la tarjeta de presentación del club anfitrión. En consecuencia, tiene la autoridad que le inviste su Club y amplio conocimiento del Protocolo Rotario. Este funcionario cuenta con la aptitud para fundamentalmente destacar cortesía y decoro en representación del Club. Está atento a cada necesidad de la reunión rotaria desde principio a fin. Según la circunstancia, toma acción directa o cuando es apropiado dirige a otros para alcanzar el fin adecuado. Los **MaCeRos** generalmente son perfeccionistas.

Ante todo, la prioridad del **MaCeRo** es el impecable respeto al protocolo rotario. A su vez, el buen **MaCeRo** promueve compañerismo y conocimiento entre los rotarios. Su desempeño es de vital importancia al Club y de su gestión esperamos un cometido sumamente esmerado. El **MaCeRo** es el dueño de casa y un vivo reflejo de la personalidad conjunta del Club Rotario.

En resumen, el Club espera que el **MaCeRo** haga que cada reunión rotaria y todo evento rotario tengan un

desarrollo ordenado y efectivo. El **MaCeRo** como dueño de casa, mantiene estricto control sobre la propiedad mueble e inmueble. A cambio, como el **MaCeRo** del Club es solo uno, en toda ocasión que requiera asistencia o razonables recursos, los tendrá con solo oportunamente solicitarlos.

## RESPONSABILIDADES

El **MaCeRo** tiene amplio conocimiento del Protocolo Rotario y lo aplica asegurando una reunión ordenada y de la solemnidad que caracteriza a Rotary. En otras actividades rotarias aplica similares conocimientos, aunque modifica los procedimientos según las condiciones y necesidades dadas. Por ejemplo, los preparativos y desarrollo de un cambio de directiva no son totalmente similares a lo que practicará para efectuar un bingo de recaudación de fondos.

### ANTES DE LA REUNIÓN O ACTIVIDAD EL MaCeRo:

- Elige el menú y ornamentación para todo evento. Mensualmente programa, con quien corresponda, el menú para cada reunión

- Prepara el lugar de la reunión en coordinación con otros funcionarios del Club
- Comprueba que la iluminación, sonido y temperatura sean adecuados
- Instala la mesa de presidencia
- Configura el mobiliario de la manera más eficiente y conveniente para el grupo
- Hace disponibles todo elemento y equipo requeridos durante la reunión (campana, banderas, mástiles, proyector, pizarra, loza, cubiertos y demás)
- Con amplia anticipación tiene el nombre y datos personales del orador
- Logra la rotación semanal de lugares en la mesa rotaria, mediante la colocación de tarjetas de identificación que marcan la ubicación de cada socio y así promueve el máximo compañerismo y conocimiento personal entre los rotarios.
- Ubica los elementos necesarios, de acuerdo al protocolo rotario
- Recibe cordialmente a los invitados
- Da la bienvenida y con sumo decoro atiende amablemente a los visitantes



## **DURANTE LA REUNIÓN O ACTIVIDAD EL MaCeRo:**

- Atiende a los visitantes atentamente y evita que en algún momento queden solos o aburridos. Establece el contacto personal de todos los visitantes con cada socio del Club y así evita aislamientos.
- Está personalmente atento a la reunión rotaria desde comienzo a final
- Cuida el cumplimiento de horarios, controlando el tiempo desde inicio a fin de la reunión
- Dispone la mesa de reunión, de tal manera que haya la menor distancia posible entre sus extremos, cualquiera de ellos sean, con respecto al centro de la mesa cabecera
- Ubica al orador de turno en el lugar asignado en la mesa de cabecera
- Puntualmente entrega al Presidente del Club, el presente que éste ofrecerá al orador
- Ubica las banderas en sus respectivos mástiles de acuerdo al protocolo

- Provee el ambón (podio) con reloj, micrófono, un vaso y una jarra con agua, para el orador

## **SIMBOLOS:**

Son todos aquellos que nos permiten reforzar de manera visual, auditiva y hasta kinestésica la imagen y el objetivo de nuestra Organización.

- -BANDERA DE ROTARY
- -BANDERA NACIONAL
- -CAMPANA Y MAZO
- -ESTANDARTE CON LOGO DEL AÑO
- -ESTANDARTE CON NOMBRE DEL CLUB
- -ESTANDARTE O IMPRESIÓN POR MESA DE PRUEBA CUÁDRUPLE.
- -LEMA ROTARIO DEL AÑO

## **SIMBOLOS NACIONALES:**

Banderas y pabellones nacionales

Las banderas nacionales, no constituyen elementos ornamentales y su ubicación se rige por las

normas de Derecho Internacional y por la Regla de la Igualdad Jurídica de los Estados.

Cuando se coloquen un conjunto de banderas nacionales, éstas se ubicarán de derecha a izquierda en orden alfabético, siendo la primera de la derecha la bandera chilena.

## **PARTICIPANTES (ANFITRIONES E INVITADOS)**

Una de las reglas importante dentro del Ceremonial es el Protocolo, es decir, aquella por la cual se reconoce y asigna a una persona u organización, preeminencia, preferencia, primacía o superioridad sobre otra. Lo anterior establece que el anfitrión, dueño de casa o quien ocupe su lugar, se ubicará en el punto central de referencia de un lugar, conocido como Centro Métrico, sea éste un estrado, palco, mesa, etc.

El lugar de honor es a la derecha del dueño de casa o punto central de referencia, es decir el invitado con la primera precedencia. Salvo en el caso que el anfitrión esté acompañado con su cónyuge.

En cuanto al orden de presentación de los oradores, este será en orden creciente en jerarquía, es decir, la máxima autoridad hablará en último término y luego de ella, nadie podrá hacerlo. Referente a Rotary es muy valioso mantener esta regla, especialmente en la Visita Oficial del Gobernador del Distrito a los Clubes o en cualquier evento rotario organizado por cualquier motivo.

## **PRECEDENCIA**

Un ejemplo típico de desconocimiento de normas está en confundir las autoridades subrogantes con las representantes. En este caso, *quien subroga un cargo adquiere la precedencia del cargo, pero quien asiste en representación de una autoridad, mantiene su propia precedencia.*

La precedencia es la preferencia en un lugar de asiento o ubicación en algunos actos. Esto viene desde remotos tiempos. El sitio de honor es el de la derecha del dueño de casa. Recordemos que la vanidad humana y sobre todo cuando se tiene un cargo de autoridad, requiere ser considerada. Aunque hay muchas normas y muy antiguas aún permanecen, como por ejemplo que primero se nombra al varón y luego a su señora o acompañante.

Que la señora permanece sentada y el varón se pone de pie cuando es saludado.

Tenemos entonces que la precedencia es la ubicación que le corresponde a una autoridad o persona dentro de un acto o ceremonia.

Las normas de precedencia comenzaron a gestionarse en un conflicto que ocurrió en el año 1661 en Londres, donde al llegar los representantes de España y Francia querían ir en primer lugar. Más adelante en el año 1815, en el Congreso de Viena, se hace un reglamento de jerarquía donde se regula la precedencia de los embajadores. No son los países los que tienen la precedencia, sino los embajadores según su antigüedad de acreditación, manteniéndose en primer lugar el nuncio que sería el decano del cuerpo diplomático.

En Chile esto se regula por el Reglamento de Ceremonial y Protocolo basados en el Congreso de Viena de 1815.

Algunos aspectos de este Reglamento:

☐ Otorga precedencia en este orden a los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial.

□ Las señoras tienen la precedencia de sus maridos. Como estas normas tienen origen monárquico, las señoras no transmiten el rango a sus maridos.

□ El Presidente de la República preside todos los actos en que asista, aunque sea invitado.

□ Es falta de protocolo invitar a alguien cuando no corresponde. Puede entenderse como si fuera para rellenar.

□ A un acto deben ir solo los que deben ir.

□ Subrogar es ocupar el cargo de la persona.

□ En las representaciones diplomáticas las precedencias van en este orden: embajador, ministro consejero, consejero, primer secretario, segundo secretario. Cuando no está el embajador, el encargado de negocios será el que le siga en importancia.

□ Los cónsules no tienen mayor rango porque no corresponden a una actividad diplomática.

□ La precedencia va decidida por la situación. Si es un homenaje a un profesor, éste será el invitado de honor y después el resto de las autoridades. La naturaleza del acto cambia las precedencias.

□ El invitado de honor pasa primero.

□ Excepto el presidente, nadie pasa precedentemente siempre.

□ En las FFAA la antigüedad prima sobre la función.

□ En Rotary la precedencia de los gobernadores va primero, desde los más recientes a los de mayor antigüedad.

□ Se anexan al final las precedencias de Rotary y del Reglamento de Ceremonial Público.

## PLANOS DE PRECEDENCIA:

Desde los vehículos hasta las mesas está normado. La autoridad más importante no espera, a él lo esperan. Asimismo, primero se va el más importante. Alternar **hombres** y mujeres. Invitar con dos o tres semanas de anticipación.

### ESTRADOS:

Los estrados, preferible hacerlos con números impares:

8 6 4 2 1 3 5 7 9

MESAS

Protocolo Inglés: 5 9 ... 6 2

1 Dueño de Casa 3 7 ... 8 4

MESA RECTANGULAR CON SEÑORAS

2 D 3 A

Dueña de Casa Dueño de Casa

1 C 4 B

PROTOCOLO FRANCES La pared principal es de respaldo al dueño de casa. Enfrenta a la puerta de entrada.

6 2 H 4 8

9 5 1 3 7

3 A H B 4

D 2 H 1 C

VARIOS:

☐ El dueño de casa acompaña cuando llega al invitado de honor. Solo hay un invitado de honor.

☐ No es bueno llegar después del invitado de honor

☐ Máximo comenzar media hora después de lo indicado en la invitación.



□ Cuando se pueda, se pasa previo a un salón antes del comedor.

□ Si se sirven bebidas previas, debe haber alternativa sin alcohol.

□ Preferible hacer plano de mesas.

□ No se ponen tarjetas en la ubicación de mesa de los dueños de casa.

□ En caso de atraso entrar con discreción. Máximo saludar a los dueños de casa y se sentará.

□ Ningún varón se puede sentar antes que las señoras estén sentadas.

□ Nadie se pone de pie antes que lo haga la dueña de casa.

□ Se recomienda en las noches adornos con flores y velas. En almuerzo adornos con flores y/o frutas.

□ No corresponde poner abanicos de servilletas en las copas.

□ Se invita a una comida, no a comer.

□ Se sirve por la derecha y se retira por la izquierda.

☐ Servir comidas que no compliquen como alcachofas, pescados con espinas, etc.

☐ El mozo debe saber protocolo.

☐ Jamás untar el plato con el pan.

☐ Champagne y brindis al final.

☐ Discurso puede ser al inicio o durante el postre.

☐ Las reuniones rotarias son de trabajo, por lo que durante la cena o almuerzo pueden haber intervenciones. Podemos disminuir considerablemente el tiempo de las reuniones si intercalamos entre plato y plato el programa. Hacer todo el programa previo a la cena o almuerzo puede ser adecuado para un acto social; pero no para una reunión de trabajo rotario.

☐ Si el dueño de casa hace un discurso al final y un brindis de pie, el invitado debe hacerlo de pie.

☐ Los discursos son durante el postre.

☐ Los bajativos se sirven después del café.

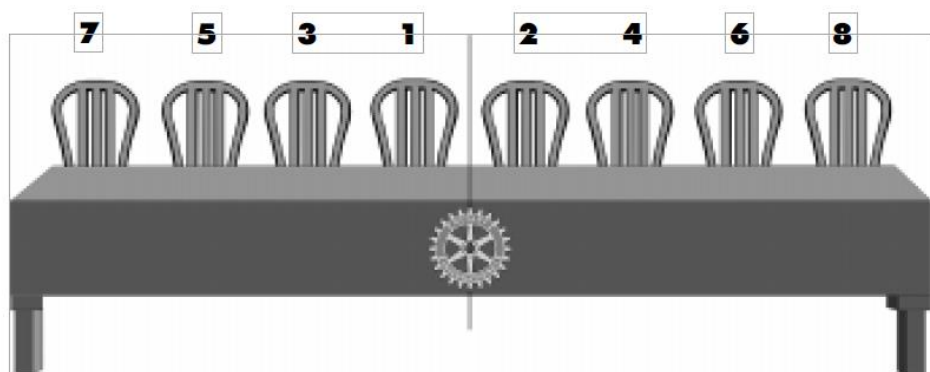
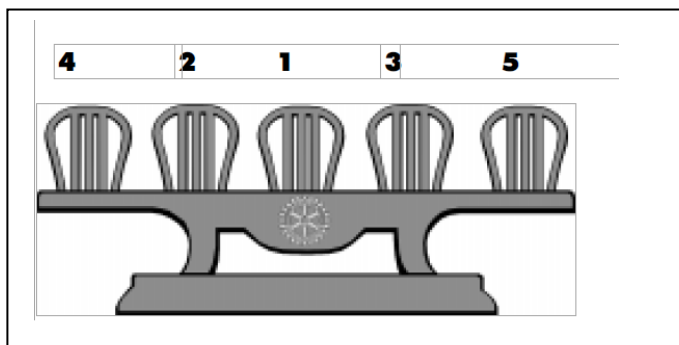
☐ No tocar las copas con el servicio a modo de campana.

☐ No se puede retirar antes del invitado de honor, lo que debiera suceder unos veinte minutos después del café.

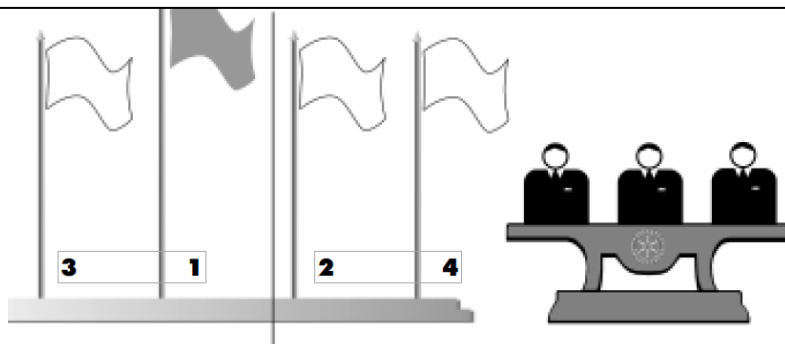
☐ Si tiene que retirarse antes avise al llegar.

Si la reunión comenzó a las 20.30 Hrs, máximo debiera terminar a las 23.00.

El tiempo de duración de las reuniones y actos es de suma importancia. En algunas ocasiones estudiantes deben estar por más de una hora de pie esperando termine pronto la ceremonia rotaria. El tiempo que las autoridades entregan para asistir a nuestras ceremonias lo hacen bajo la autoridad que les inviste, por lo que se sienten obligados a participar. No hagamos de esta obligación un momento desagradable.



| Gênero                                               | Tipo de Vestuário                                                                                                  | Ocasião                                                                  | Período                 | Tecido                                                       |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Esporte                                              | bermuda, jeans<br>agasalho/training<br>camiseta.                                                                   | compras<br>viagens<br>clubes<br>praias                                   | manhã<br>tarde          | brim<br>veludo cotelê<br>couro e camurça<br>malha            |
| Passeio ou<br>tenue de ville<br>"traje de<br>cidade" | faïeure ou terno; saia e blusa,<br>pantalona, chemisier<br>vestido preto básico,<br>saltos altos e bolsa<br>menor. | simões<br>chás<br>desfiles<br>teatros<br>jantares informais              | manhã<br>tarde<br>noite | linhos<br>sedas mistas<br>viscosas<br>antílopes<br>lãs puras |
| Passeio<br>completo                                  | vestidos                                                                                                           | coquetéis<br>formaturas<br>casamentos<br>jantares formais<br>solenidades | noite                   | sedas<br>rebordados<br>rendas<br>tafetãs de seda             |
| Rigor                                                | vestidos longos ou<br>duas peças com saia<br>longa.                                                                | recepções de gala                                                        | noite                   | brocados<br>sedas puras                                      |



| Gênero                                            | Tipo de Vestuário                                                                                    | Ocasião                                                                  | Período                     | Tecido                                                                                       |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Esporte                                           | bermuda,<br>jeans e mocassim<br>sem meias.<br>agasalho/training<br>camiseta.                         | compras<br>viagens<br>clubes<br>praias                                   | manhã<br>tarde              | brim<br>veludo cotelê<br>couro e camurça<br>malha.                                           |
| Passeio ou<br>fêvue de ville<br>"traje de cidade" | calça esportiva e<br>blazer sem gravata<br><br>calça e blazer com<br>gravata.                        | almoços<br><br>teatros<br>jantares informais                             | manhã<br>tarde<br><br>noite | blazer em tecido<br>xadrez, granulado<br>ou liso de linho ou<br>lã, azul-marinho<br>ou bege. |
| Passeio completo                                  | terno e gravata que<br>deve alcançar a altura<br>da cinta, meias da cor<br>do sapato ou da<br>calça. | coquetéis<br>formaturas<br>casamentos<br>jantares formais<br>solenidades | <br><br><br>noite           | terno escuro e<br>sapatos pretos.                                                            |
| Rigor (black-tie)                                 | smoking                                                                                              | recepções de gala                                                        | noite                       |                                                                                              |

## **PRECEDENCIAS EN ROTARY:**

Protocolo de Rotary International;

Se aPrueba el siguiente orden de precedencia, a fin de ser utilizado para la presentación y la distribución de asientos de todos los funcionarios, ex funcionarios y futuros funcionarios de RI y la Fundación y los respectivos cónyuges, en todas las funciones y reuniones, incluido el orden en que éstos deben saludar a los invitados en las recepciones, y en todas las publicaciones de RI:

Presidente de RI (o representante del presidente de RI)  
Presidente electo  
Vicepresidente  
Tesorero  
Demás directores  
Ex presidentes de RI (por orden de antigüedad)  
Presidente del Consejo de Fideicomisarios  
Vicepresidente del Consejo de Fideicomisarios  
Demás Fideicomisarios  
Secretario general  
Presidente propuesto de RI  
Ex directores (por orden de antigüedad)  
Ex fideicomisarios (por orden de antigüedad)  
Ex secretarios generales (por orden de antigüedad)  
Directores electos  
Gobernadores (y otros funcionarios de RI)  
Directores propuestos  
Ex gobernadores (por orden de antigüedad)  
Fideicomisarios entrantes  
Gobernadores electos

En todo evento formal, la presencia de los funcionarios deberá ser anunciada—de acuerdo con el protocolo— solamente una vez. En general, todo cargo actual tendrá precedencia sobre un puesto anterior y éste tendrá precedencia sobre un puesto futuro.

Quienes ocupen más de un cargo serán jerarquizados de acuerdo con el cargo más elevado; los cónyuges tendrán la misma jerarquía que el rotario al cual acompañan.

El gobernador deberá planificar, promover y presidir todas las reuniones distritales oficiales, excepto en los casos en los que específicamente se disponga lo contrario.

Después del requerido orden de precedencia que se señala más arriba, se recomienda el siguiente protocolo, el cual podrá modificarse según los usos y costumbres locales.

- Integrantes de Comités Regionales y Zonales;
- Asistentes de Gobernador;
- Secretarios y Tesoreros de Distrito;
- Miembros de Comités Distritales;
- Presidentes de Club;
- Presidentes Electos de Club;
- Vicepresidentes de Club;
- Secretarios de Club;
- Tesoreros de Club; Maceros de Club;
- Otros miembros de Directivas de Club;



- Presidentes de Comités de Club;
- Ex Asistentes de Gobernador;
- Rotarios;
- Ex Compañeros de La Fundación Rotaria;
- Familiares de rotarios.

En las reuniones distritales, por cortesía, se podrá dar precedencia a los rotarios visitantes del extranjero que a los rotarios de la localidad del mismo rango. Se dará precedencia a las personas no rotarias de alto rango, de acuerdo con las costumbres locales. Si el protocolo estipula que los rotarios deban preceder a las personas no rotarias, se recomienda a los clubes y distritos informar a los invitados sobre el particular.

## **PRECEDENCIAS OFICIALES;**

En los actos y ceremonias oficiales celebradas en Regiones y Provincias, sin perjuicio de que las autoridades contempladas precedentemente mantengan la ubicación que les corresponde cuando asistan, la precedencia de las autoridades regionales será la siguiente:

- Intendente Regional
- Senadores de la Circunscripción por antigüedad
- Diputados del Distrito por antigüedad
- Presidente de la Corte de Apelaciones
- Contralor Regional
- Fiscal Regional del Ministerio Público

- Gobernador Provincial
- Alcalde
- Oficiales Generales de las Fuerzas Armadas y de Orden y Seguridad Pública y/o Comandante de Guarnición, conforme antigüedad según su reglamento interno
- Arzobispo u Obispo Diocesano de la Iglesia Católica y otros dignatarios equivalentes de otras Iglesias, confesiones e Instituciones Religiosas
- Oficiales Superiores de las Fuerzas Armadas y de Orden y Seguridad Pública.
- Ministros y Fiscal de la Corte de Apelaciones
- Concejales y Consejeros Regionales
- Defensor Regional
- Secretarios Regionales Ministeriales
- Decano del Cuerpo Consular
- Rectores de Universidades
- Tesorero Regional
- Cónsules Extranjeros
- Director Regional del Servicio Electoral
- Jefes de Servicios Públicos
- Jueces de Letras; de Garantía y del Tribunal de Juicio Oral
- Jueces de Policía Local
- Oficiales de las Fuerzas Armadas y de Orden y Seguridad Pública, según antigüedad.

Las instancias de las reuniones semanales son importantes, pero son solo la punta del Iceberg de lo que somos y hacemos. Durante años se nos ha identificado por ser un grupo de personas que se juntan a cenar en vez de vernos trabajar.

Por la puntualidad y el respeto de las normas deben conocernos, pero más importante que aquello e incluso por

la insignia que llevemos puesta, será por la rueda rotaria que nuestra comunidad vea en las obras que realicemos.

## **ORGANIZACIÓN DE CEREMONIAS:**

Cada reunión semanal rotaria es una ceremonia. Con mayor preocupación aún entonces debemos preocuparnos cuando estas reuniones involucren autoridades invitadas.

Aunque parezca de más exponerlo, por reglamento los clubes rotarios deben reunirse semanalmente, en el mismo lugar y a la misma hora. Cuando se modifique ya sea el lugar o la hora se deberá comunicar con la debida anticipación a la gobernación. Esto porque todos los rotarios están invitados a compensar o asistir a reuniones de cualquier club y en cualquier momento. Somos una gran familia y como respeto básico debemos asegurarnos de mantener informados. Se permite suspender tres reuniones en cada período, previo informe a la gobernación. Si el tuyo es un Club donde nunca asisten otros rotarios, entonces la falla está también en ustedes y no es justificación para no informar cambios.

Lo primero que nos preguntamos en una ceremonia es ¿hasta dónde invitar o a quiénes hacerlo?. No hay

recetas hasta dónde llegar, solo que tengan relación con el acto.

Las invitaciones se hacen con quince minutos de anticipación a la hora del evento. La entrega de las invitaciones debe hacerse con dos o tres semanas de anticipación. Menos tiempo puede considerarse una falta de respeto, por poner en problemas la agenda del invitado o hacerle pensar que como no pudieron asistir otros invitados, no quedó otra que invitarle a él.

Lo subrayado es porque Rotary International tiene en su política de protocolo la puntualidad, no así los clubes que distan mucho de esta realidad. Debemos preocuparnos del horario rotario. Reconocernos por nuestra puntualidad. Recordemos que todos somos voluntarios, por lo que no abusemos del único bien que no es recuperable; el tiempo.

Las invitaciones deben indicar cuando es en honor a alguien.

☐ Solo se leen las excusas fundamentales de quienes no asistan.

☐ Si no llega alguien cuando comienza y se ha nombrado a los presentes, no se nombra al atrasado,

estaríamos estimulando el atraso. De todos modos recuerden el tino según el caso.

- Si llegas tarde a una reunión, trata de pasar inadvertido para no interrumpir.

- La Canción Nacional se toca en actos importantes, nuestra bandera se pone Al Centroy el resto delas banderas por orden alfabético alternando derecha e izquierda.

A la derecha solo si hay dos banderas,.

- El Himno de Chile va primero.

- Los cargos pueden ceder su lugar; pero los emblemas no.

- Las banderas de otros países se ponen cuando hay algún representante de estado.

Al inicio de la ceremonia se nombran las autoridades. El nombre de la persona si es conocido, puede hacerse solo por su vocativo, por ejemplo tenemos con nosotros a nuestro Alcalde. Si son muchos podemos resumir, por ejemplo honorables parlamentarios. Distinguir a los principales; pero siendo lo más genéricos que se pueda.

La larga lista de personas y vocativos interfiere en lo que el protocolo persigue, ser fluidos.

En funerales no hay vocativos.

Cuando nuevamente en la misma ceremonia alguien ejecuta una intervención, se dirige en forma genérica a las autoridades y visitas pero no nombra nuevamente a cada una de ellas. Esto está subrayado porque es una falta constante de nuestro protocolo.

### **MODELO DE REUNION:**

-INICIO

-COMIDA Y COMPAÑERISMO (según Manual, puede variar según costumbres de clubes).

-PALABRAS DEL PRESIDENTE

-CORRESPONDENCIA Y ANUNCIOS

-BREVE INFORMES DE COMITÉS

-PROGRAMA (Orador o tema principal)

-PALABRAS FINALES DEL PRESIDENTE

### **I – Aspectos inherentes al entorno de la reunión**

Todo Club rotario del Distrito deberá contar con los siguientes elementos, a saber:

1 – **Rueda Rotaria (*obligatorio*)**, la que será ubicada detrás de la mesa cabecera y sobre el centro del lugar, indicando la presencia de las autoridades del Club;

2 – **Pabellones de izamiento (*obligatorio*)**: Nacional, Provincial, Local (*de existir*), Rotario y de Clubes Juveniles (si el Club rotario patrocina clubes: Rotaract, Interact o Futuract). Pabellón correspondiente a la nacionalidad del Gobernador o visitante ilustre;

3 – **Pabellón de mesa (*optativo*)**: pabellón nacional con pequeño mástil ubicado en mesa cabecera;

4 – **Campana y Mazo Rotarios (*obligatorio*)**, los que serán ubicados en el centro de la mesa cabecera, en el sitio dispuesto para el Presidente del Club;

5 – **Cuadro del ilustre fundador: Paul Harris (*optativo*)**, ubicado en algún lugar de la sala en que se lleve a cabo la reunión;

6 – **Banner del período (*optativo*)**, el que contendrá los datos del Presidente Internacional en ejercicio, su período y lema rotario; el nombre, apellido y período del Gobernador de Distrito y el nombre, apellido y período del

Presidente del Club, ubicándose sobre la pared de fondo a la izquierda de la mesa cabecera;

7 – **Atril (*optativo*)**, para la alocución de los presentes, invitados y funcionarios durante la reunión rotaria, ubicándose a la izquierda de la mesa cabecera, de modo que las autoridades queden a la derecha del mismo. Detrás del atril y como fondo se ubicará el banner del período.

8 – **Manual de Procedimiento de Rotary International (*obligatorio*)**, en poder del Presidente y a disposición de los socios del Club para cualquier consulta que fuere menester.



## VI. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

|                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARÉVALO GARCÍA-GALÁN, J. P., <b><i>La ciencia del protocolo</i></b> . Edit. Amábar, Burgos 2001.                                                |
| CARREÑO, Manuel. Manual de carreño “urbanidad y buenas maneras” “uso exclusivo vitanet, biblioteca virtual 2005                                 |
| CHAVARRI DEL RIVERO, T., <b><i>Protocolo Internacional</i></b> . Ediciones Protocolo, Madrid 2004.                                              |
| DOMÍNGUEZ ORTIZ, A., <b><i>Historia de España. El Antiguo Régimen: Los Reyes Católicos y Los Austrias</i></b> . Alianza Editorial, Madrid 1973. |
| FERNÁNDEZ Y VÁZQUEZ, J. J., <b><i>Vademecum de Protocolo y Ceremonial Deportivo</i></b> . Edit. Paidotribo, Barcelona 2005.                     |
| FUENTE LAFUENTE, C., <b><i>Protocolo Oficial</i></b> . Ediciones Protocolo, Madrid 2006.                                                        |
| LINS, A. E. – <b><u>Etiqueta Protocolo e Cerimonial</u></b> . 2ª ed. Brasilia, Linha Gráfica Editora, 1991.                                     |
| LÓPEZ-NIETO Y MALLO, F., <b><i>Honores y protocolo</i></b> . Edit. El consultor, Madrid 2000.                                                   |
| LÓPEZ-NIETO Y MALLO, F., <b><i>Legislación del Protocolo</i></b> . Edit. Dykinson, Madrid 1999.                                                 |
| MARIA, D. – <b><u>Aprenda as boas maneiras</u></b> . Rio de Janeiro, Ediouro, Editora Tecnoprint, 1997.                                         |
| MATARAZZO, C. – <b><i>Etiqueta sem frescura</i></b> . 6ª ed. São Paulo. Companhia Melhoramentos, 1995.                                          |

|                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PASTORE, A. R. - <b>Protocolo</b> . Carta Mensal Nº 5 nov/98<br>Distrito 4540.                                                                                     |
| SANJUÁN MONFORTE, J. C., <i><b>Introducción al Protocolo Oficial del Reino de España y de la Unión Europea</b></i> .<br>Edit. Unión Eléctrica Fenosa, Madrid 2001. |
| URBINA, J. A. de, <i><b>El gran libro del protocolo</b></i> . Edit. Temas<br>de Hoy, Madrid 2005.                                                                  |
| VILARRUBIAS, F. A., <i><b>Derecho Premial</b></i> . Edit. Universidad de<br>Oviedo, Oviedo 2005.                                                                   |

## VII. WEBGRAFÍA

|                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="http://www.protocolo.org">http://www.protocolo.org</a> .                                                                                                     |
| <a href="http://www.icono14.net/revista/num6/articulo%20MARTA%20BARRIO1.1.htm">http://www.icono14.net/revista/num6/articulo%20MARTA%20BARRIO1.1.htm</a> .             |
| <a href="http://www.leonismoargentino.com.ar/INST103.htm">http://www.leonismoargentino.com.ar/INST103.htm</a> .                                                       |
| <a href="http://www.protocolouniversitario.ua.es/foro.jsp?seccion=respuestas&amp;id">http://www.protocolouniversitario.ua.es/foro.jsp?seccion=respuestas&amp;id</a> . |
| <a href="http://www.protocolo.org/.../antecedentes_historicos_origen_de_la_actual">http://www.protocolo.org/.../antecedentes_historicos_origen_de_la_actual</a> . -   |
| <a href="http://www.protocolo.org/.../origen_del_termino_protocolo_el_protocolo">http://www.protocolo.org/.../origen_del_termino_protocolo_el_protocolo</a> .         |

|                                                                                                                                                                                                             |    |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| <a href="http://protocoloycomunicacion.blogspot.com/2005/05/bibliografia-de-Historiadel-Protocolo.html">http://protocoloycomunicacion.blogspot.com/2005/05/bibliografia-de-Historiadel-Protocolo.html</a> . |    |       |
| <a href="http://www.protocolo.org/.../protocolo.../el_protocolo_en_espana_ayer_y_hoy">http://www.protocolo.org/.../protocolo.../el_protocolo_en_espana_ayer_y_hoy</a> .                                     |    |       |
| <a href="http://www.buenastareas.com/ensayos/Protocolo-Concepto-e-Historia/148530.html">http://www.buenastareas.com/ensayos/Protocolo-Concepto-e-Historia/148530.html</a>                                   |    |       |
| REGLAMENTO DE CEREMONIAL Y PROTOCOLO<br><a href="http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/reglamentosdipro.html">http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/reglamentosdipro.html</a>                       |    |       |
| Precedencias<br><a href="http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/capitulo19.html">http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/capitulo19.html</a>                                                           |    |       |
| Banderas<br><a href="http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/banderas.html">http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/banderas.html</a>                                                                   |    |       |
| Plano                                                                                                                                                                                                       | de | mesas |
| <a href="http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/anexos.html">http://www.minrel.cl/pages/ministro/dipro/anexos.html</a>                                                                                   |    |       |
| Precedencias en Rotary<br><a href="http://www.rotary.org/languages/spanish/newsroom/downloadcenter/035sp_mop01.pdf">http://www.rotary.org/languages/spanish/newsroom/downloadcenter/035sp_mop01.pdf</a>     |    |       |

## Glosario y Definiciones

Podemos definir el **protocolo** como el conjunto de normas y disposiciones vigentes que facilitan las relaciones sociales, profesionales o diplomáticas y que rigen o se siguen en la celebración de los actos oficiales en cualquier acto o ceremonia de la índole que sea.

### GLOSARIO GENERAL EN ROTARY

**CEREMONIA** *(del latín “caeremonia”): Acción o acto exterior arreglado, por ley, estatuto o costumbre, para dar culto a las cosas divinas, o reverencia y honor a las profanas.*

**CEREMONIAL** es el conjunto de manifestaciones visibles en la conducta del individuo sobre la base de un ordenamiento social previo y Protocolo son las normas estipuladas para una finalidad previamente establecida que determinan la interacción en los actos y ceremonias.

**CEREMONIAL:** Real Academia Española, Diccionario de la Lengua Española, define al ceremonial *(del latín “caeremoniális”)* como: 1. Perteneciente o relativo al uso de ceremonias. 2. *Serie o conjunto de formalidades para cualquier acto público o solemne.* 3. Libro, cartel o tabla en que están escritas las ceremonias que se deben observar en ciertos actos públicos.

**CEREMONIAL** se centra en la coordinación de los *aspectos formales* concernientes a la *organización de un evento, acto o ceremonia*, ya sea éste público o privado;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| estableciendo las <i>reglas ordenadoras</i> , necesarias e indispensables, las pautas de comportamiento y trato de todas las personas involucradas, basándose para ello en las normas protocolares y en los usos sociales.                                                                                                                                                             |
| <b>ETIQUETA:</b> <i>(del francés “étiquette”)</i> : Conjunto de reglas, pautas de comportamiento, usos, estilos y costumbres que deben observarse en actos formales, públicos o privados. En el ámbito social, regula la conducta personal de los individuos, las maneras de tratarse, sus modales e incluye las normas de estilo que rigen la vestimenta en determinadas situaciones. |
| <b>Orden Lateral:</b> Cuando varias personas están sentadas, paradas o caminando en una misma línea, el lugar de preferencia es la extrema derecha. Determinar número par o impar de integrantes de la fila. <i>Número Par:</i> 0 (Encargado de Ceremonial) <b>4 3 2 1</b> <i>Número Impar:</i> 0 (Encargado de Ceremonial) <b>5 3 1 2 4</b>                                           |
| <b>Orden Lineal:</b> Cuando las personas caminan una detrás de la otra, la de mayor jerarquía encabeza la línea, seguida por las otras en orden de precedencia. Excepción procesiones religiosas (se invierte). 0 (Encargado de Ceremonial) <b>5 4 3 2 1</b>                                                                                                                           |
| <b>PROTOCOLO:</b> <i>(del latín “protocollum”)</i> : 1.Serie ordenada de escrituras matrices y otros documentos que un notario o escribano autoriza y custodia con ciertas formalidades. 2.Acta o cuaderno de actas relativas a un acuerdo, conferencia o congreso diplomático. 3. <i>Regla ceremonial diplomática o palatina establecida por decreto o la costumbre.</i>              |
| <b>PROTOCOLO:</b> normas de procedimiento que se aplican en el desarrollo de actos y ceremonias con el fin de satisfacer las exigencias del Ceremonial establecido por la costumbre, la ley o la necesidad. Consiste en las características particulares de la aplicación del                                                                                                          |

ceremonial a cada situación en particular. Es la regla ceremonial.

**URBANIDAD:** *(del latín "urbe" - ciudad): civismo – "civis" (ciudadano)* Es el conjunto de reglas que deben observarse por respeto al prójimo al dirigirse, hablar y actuar, con el propósito de lograr una sana convivencia social. 6 **Precendencia:** prioridad, antelación, primacía dentro de un orden dado. Es la preferencia, superioridad o privilegio que se aplica en todos los grupos humanos y por la que alguien ocupa el primer lugar, o un lugar preferente con respecto a otra persona, en virtud de la investidura, el grado, el cargo o la posición que desempeñan y ocupan en determinado ámbito.

## SOBRE REGALOS, DIPLOMAS, GALVANOS Y OTROS

**CERTIFICADO** Documento o escrito en el que se certifica o da por verdadera una cosa. **La palabra certificado es originaria del latín**, específicamente del participio "certificar", que significa carta a paquete que confirma una autenticidad o certeza. **Este es un documento que confirma o niega algo en particular** puede ser que una persona ha pasado un nivel y ha realizado con éxito las exigencias prescritas por un ente en particular

**CONDECORACIÓN** **Distinción** que se concede a una persona como reconocimiento por sus méritos. Insignia que se impone a una persona en señal de una distinción concedida.

**CONSTANCIA** Voluntad inquebrantable y continuada en la determinación de hacer una cosa o en el modo de realizarla. la palabra constancia también se emplea para denominar aquellos **documentos que dejan claro la concreción de una actividad o acción**, en este caso las constancias que generalmente se utilizan son las que indican que se realizó algún pago o una actividad en particular. 2) También, este tipo de documentos denominados constancias suelen ser empleados justamente para especificar y hacer evidente que lo que se expresa es verdadero y conforme a la información solicitada. 3) Por ejemplo, las **constancias de estudios** son un documento que valida la entidad educativa que una persona está realizando algún curso en ese lugar especificando todos los datos necesarios sobre el estudiantes y las materias o materia que cursa.

**DIPLOMA** Documento expedido por una corporación, facultad, sociedad, etc., con firmas, sellos y otras formalidades, que acredita un grado académico o la adjudicación de un premio. Documento importante o solemne en el que se acredita un título, privilegio, etc.; en particular el que autoriza con sello y armas un soberano.

**DISTINCIÓN** es un término que procede del latín *distinctio* y que hace referencia al procedimiento y al resultado de **distinguir**. Este verbo, por su parte, indica el conocimiento de la diferencia existente entre dos o más cosas; el hecho de lograr que algo se distinga; o la demostración de la alta estima que se siente por un individuo. n otro sentido, distinción es el galardón o título concedido a alguien y el objeto material que representa al **honor** otorgado. El concepto puede utilizarse como sinónimo de **premio**

**ESCARAPELA** Adorno hecho con cintas de varios colores plisadas en forma redonda o de roseta

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ESCULTURA</b> Arte y técnica de representar objetos o crear figuras en tres dimensiones trabajando o labrando un material, como barro, piedra, madera o bronce. Obra artística que resulta de la aplicación de este arte</p>                                                                                                  |
| <p><b>GALVANO:</b> plancha o cliché en relieve metálica, en la impresión tipográfica, obtenido por electrólisis o galvanotipia. Es una reproducción, usualmente artística, hecha por galvanoplastia. Origen de la palabra: (proviene de Luis Galvani 1737-1798, físico italiano, primero en observar este fenómeno eléctrico).</p>  |
| <p><b>MEDALLA</b> Placa plana de metal, generalmente redonda u ovalada, que lleva grabada en una cara o en las dos una imagen, una inscripción, etc. Distinción honorífica o premio que se concede a una persona como reconocimiento por un mérito alcanzado o por haber ganado en una competición, un certamen, una exposición</p> |
| <p><b>PIOCHA</b> Placa identificadora de una persona o empresa (cracha)</p>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>PLACA COMMEMORATIVA</b> chapa de piedra o de otro material aplicada sobre la fachada de un edificio o sobre otras superficies verticales con el objeto de conmemorar un evento particular o una persona.</p>                                                                                                                  |
| <p><b>PLACA DE HONOR</b> placa de piedra o de otro material, donde se agradece o homenajea.</p>                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>RECONOCIMIENTO</b> es la acción de distinguir a una cosa, una persona o una institución entre las demás como consecuencia de sus características y rasgos.</p>                                                                                                                                                                |



**TROFEO** es una recompensa por una tarea específica y usualmente después sirve como Prueba de esta acción.

## **SOBRE FLORES EN RITOS FUNERARIOS**

**flores en difuntos: CENTROS FUNERARIOS:** son arreglos florales clásicos que acompañan al ataúd del fallecido y normalmente esta compuestos de flores frescas como rosas, lirios y claveles.

**flores en difuntos: CORAZONES:** es una manera muy original y llena de carga de emocional para despedirnos de un ser querido. Esta composición floral, especialmente si es de rosas rojas, representan lo mucho que amábamos a esa persona que ya no se encuentra entre nosotros.

**flores en difuntos: CORONA DE FLORES:** es un arreglo muy tradicional en los funerales y suelen ser regaladas por amigos íntimos y familiares muy próximos al fallecido ya que su composición floral desprende una gran carga emocional.

**flores en difuntos: CRUCES FLORALES:** es otra composición floral que se regala en un entierro y es una gran forma de presentar nuestras condolencias a los familiares del fallecido de una manera muy elegante.

**flores en difuntos: PLAFONES:** este tipo de adorno floral, además de expresar tus condolencias y respeto al fallecido, también son una buena forma de recordarlo por sus intereses y gustos, como por ejemplo, el escudo de su equipo de fútbol o la bandera de su país, en el caso de personas que seguían una carrera militar.

**SOBRE FLORES SU SIGNIFICADO**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

## ANEXOS

## ANEXOS

### PAUTAS PARA EL USO DEL EMBLEMA DE ROTARY INTERNATIONAL PARA CLUBES, DISTRITOS Y OTRAS ENTIDADES DE ROTARY A EFECTOS DE PATROCINIO

Acta de la reunión de octubre de 1998 de la Junta de directores

#### APÉNDICE H

1. estas normas regulan el uso, para fines de patrocinio, la Insignia de Rotary, incluyendo el emblema de Rotary International (véase el punto 3 más abajo), por clubes rotarios, distritos o cualquier otra entidad relacionada con el rotatorio en conjunto con emblemas de otras entidades.

2. es esencial que consulte este documento en caso que cualquier acuerdo entre el Club Rotario, distrito rotario o cualquier otra entidad Rotaria en la una mano y el patrocinador en el otro, especialmente el texto de los artículos 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13 abajo.

3. RI es propietaria de varias marcas y insignias en todo el mundo, incluyendo las siguientes: "Rotary", el

emblema de Rotary, "Rotary International", "Rotary Club", "Rotario" "Rotaract", el emblema de Rotaract, "Interact", el emblema de la Interact " Paul Harris, la imagen de Paul Harris, "Servicio sobre uno mismo" (dar servicio sobre uno mismo), "Él beneficios más que sirve mejor" (más beneficios que mejor sirve) ("rotatoria insignia"), entre otros. RI permite a clubes rotarios, distritos y otras entidades relacionadas con Rotary para emplear estas insignias según los parámetros establecieron para ciertos usos específicamente permitidos, como conjunto adelante en el capítulo 19 del Manual de la Procedimiento, al que se hace referencia en este documento.

4. para los efectos del patrocinio en este documento, la RI permite a clubes rotarios, distritos y otras entidades rotatorios empleando el emblema de Rotary como expuesta a continuación y de conformidad con los dispositivos mencionados.

5. el empleo limitado autorizado por este instrumento no es debe ser entendida como una licencia o transferencia de propiedad de cualquier insignia de Rotary a cualquier patrocinador.

6. patrocinio situaciones de clubes rotarios, distritos y otras entidades relacionadas con Rotary, el RI sólo autoriza el uso de la Insignia de Rotary junto con el

emblema de otra organización de fines específicos y limitados de producción de materiales promocionales relacionadas con el evento o el proyecto de Rotary Club, Rotary distrito u otra entidad Rotaria, previstas en el párrafo 7, a continuación.

7. cuando se desea el trabajo conjunto el emblema, como siempre para en el punto 6 anterior, usted debe identificar en el Club Rotario, distrito rotario o entidad rotaria junto a la escritura y de tamaño similar a la insignia de la rotativa, así que todo el mundo tiene la igual cobertura. (Determinaciones recientes del estado de la Directiva de RI que cuando se utiliza la entrada "Rotary" o cualquier emblema de Rotary en sus el propios, por supuesto, representará la organización en su totalidad, es decir, de Rotary International. Es por ello cada vez que un Club Rotario, distrito rotario u otra entidad rotatorio utilizar tal entrada o insignia se convierte en fundamental para agregar el nombre de la entidad Club, distrito y Rotary.)

8. el uso de la insignia de Rotary en combinación con el emblema de cualquier otra organización está sujeta a aprobación previa por el Club Rotario, distrito rotario o entidad rotaria. Dicho empleo puede también ser sujeto a proceso de revisión y aprobación por el Consejo Jurídico responsable de propiedad intelectual. El Club Rotario,

Distrito de Rotario o rotatorio de la entidad reserva el derecho a denegar o conceder la autorización o, cuando hay un cambio (de texto o dibujo), para exigir el producto resultante es aprobado por ambas partes.

9. la entidad Club Rotario, distrito rotario o rotatorio mantiene el control sobre la decisión sobre la aprobación de donde cualquier material, incluyendo banners o posters, con la insignia de Rotary puede mostrarse cuando estos símbolos se utilizan en conjunto con el emblema de otra organización.

10. la entidad Club Rotario, distrito rotario o rotatorio reserva el derecho de aprobar o no las publicaciones a través del cual el patrocinador desea transmitir promoción usando las insignias de Rotary.

11. Sempre que las Insígnias do Rotary forem usadas em conjunção com o emblema de outra organização para fins de patrocínio, inclusive publicidade ou materiais promocionais (entre eles, faixas e cartazes), o tamanho do emblema desta deve ser igual ou menor que o do emblema do Rotary (ou de qualquer outra Insígnia do Rotary, à total discrição do Rotary Club, distrito rotário, entidade rotária ou RI).

12. As normas do RI em vigor estabelecem que as Insígnias do Rotary não podem ser alteradas, modificadas ou obstruídas de qualquer forma e que devem ser reproduzidas em sua totalidade. O emblema do Rotary pode ser reproduzido de maneira monocromática, porém, se mais de uma cor for utilizada, elas deverão ser as oficiais, ou seja, azul real e dourado (PMS Blue #286; PMS Metallic Gold #871 ou PMS Yellow #129).

13. As normas em vigor estabelecem que as Insígnias do Rotary somente podem ser reproduzidas por empresas autorizadas pelo RI. Portanto, sempre que possível, as reproduções das Insígnias do Rotary devem ser feitas por um vendedor licenciado do RI. Se os materiais desejados não forem oferecidos pelo licenciado, faz-se necessário obter autorização da Seção de Licenciamento do RI.



## **22 razones para ser rotario.**

Utilizan para reclutar a nuevos miembros.  
Utilícelos para hacer retención de membresía.

Son convincentes argumentos.

### **1. Amistad**

En un mundo cada vez más complejos, Rotary satisface una de las necesidades básicas del ser humano: la comunión. Esta es una de las dos razones por qué el Rotary fue fundado en 1905.

### **2. Contactos profesionales**

Esta fue la segunda razón para la aparición del Rotary. Cada persona necesita una red de contactos. Rotary representa una sección transversal de las profesiones de una comunidad porque los rotarios participan en todas las ramas y profesionales del sector y ayudan unos a otros.

### **3. Crecimiento personal.**

La participación con Rotary fomenta el crecimiento personal en las relaciones humanas.

### **4. Experiencia de liderazgo**

Rotary es una organización que reúne a líderes y personas exitosas. Servir en posiciones rotatorias es sinónimo de una mayor experiencia de liderazgo. La persona aprende a motivar, influir y dirigir a aquellos que son líderes.

## **5. Actividades cívicas en la comunidad**

Los enlaces con un Rotary Club hacen sus socios mejores ciudadanos. Típicamente, el Rotary Club reúne a la gente más activa de una comunidad.

## **6. Información actualizada**

Las reuniones semanales de un Rotary Club buscan mantener a los miembros actualizados sobre lo que está sucediendo en la comunidad, el país y el mundo. Discutir diversos temas presentados por los oradores invitados.

## **7. Diversión.**

Rotary ofrece también diversión. Todas las reuniones semanales, proyectos de Club y las actividades sociales y el servicio son interesantes y divertidos. Además, el servicio también es divertido.

## **8. Oratoria**

Muchas personas que se unen en nuestra organización tienen miedos de hablar en público. Rotary permite excelente experiencia en hablar en público, fortalecimiento de la confianza en sí mismos y aprovechar las oportunidades en el campo de la comunicación.

## **9. Ciudadano del mundo**

Cada Rotario lleva una placa que dice: "Rotary International" y es bien recibido y anima a participar en las reuniones de los clubes más de 31.500 y 199 países y regiones. Hay pocos lugares en el mundo que no depende de un Club Rotario. En Rotary hacer a amigos en la comunidad local y global

## **10. Asistencia durante el viaje**

Hay clubes rotarios en tantos lugares, con frecuencia, los rotarios que necesitan un médico, abogado, hotel, dentista, Consejo, etc., durante cualquier viaje logró ayudar a través de la rotativa.

## **11. Entretenimiento**

Todo club organiza reuniones y actividades de entretenimiento, las quais são muito importantes para trazer diversão às nossas ocupadas vidas profissionais ou de negócios. No Rotary são organizados conferencias, convenções, assembléias, seminarios, fóruns e institutos

que, além de informação, orientação e serviço rotário, também oferecem distração.

## **12. Mejoria de las Habilidades Sociales**

Todas as semanas, e em vários tipos de reuniões e eventos, o Rotary aperfeiçoa nossas personalidades e habilidades interpessoais, oferecendo ambiente ideal para pessoas que gostam de sociabilizar.

## **13. Programas Familiares**

O Rotary oferece um dos mais abrangentes programas de intercâmbio de jovens do mundo, patrocina clubes em escolas secundárias e universitárias para os futuros rotarianos, programas e associações de cônjuges, bem como grande variedade de atividades úteis que difundem valores fundamentais às famílias de rotarianos.

## **14. Conocimientos Profesionales**

Espera-se que todo rotariano envolva-se com a melhoria de sua profissão ou ocupação, sirva em comissões de serviços profissionais e participe da divulgação de sua profissão entre os jovens. Os rotarianos procuram conseguir que todos sirvam sempre da melhor maneira através de nossas profissões, sejam elas no ramo da medicina, educação, etc

## **15. Valores Éticos**

Os rotarianos aplicam em todas as suas atividades a Prova Quádrupla, a qual reflete seus padrões de ética. Espera-se que os sócios atuem eticamente em suas profissões e relacionamentos pessoais

## **16. Conscientización Cultural**

Encontramos representadas no Rotary, mundialmente, quase todas as religiões, culturas, raças, nacionalidades e crenças políticas. Em nosso meio encontram-se os cidadãos de maior destaque dos mais variados campos do conhecimento humano. Os rotarianos entram em contato com outras culturas e anseiam por trabalhar e ajudar as pessoas de todos os lugares. Conseqüentemente, tornam-se melhores cidadãos em seus próprios países.

## **17. Prestígio**

Os rotarianos são pessoas de prestígio: líderes de negócios, profissionais, artísticos, governamentais, esportivos, militares, religiosos e muitos outros. O Rotary é a associação de clubes dedicada à prestação de serviços mais antiga e prestigiosa do mundo. Em suas fileiras encontram-se executivos, diretores e profissionais

de destaque, ou seja, pessoas de influência acostumadas a tomar decisões.

## **18. Personas Agradables**

Acima de tudo, os rotarianos são pessoas agradáveis. São indivíduos que crêem que o valor de cada um reside em ter bom coração e não no destaque pessoal.

## **19. Ausencia de un Credo Oficial**

Pelo fato do Rotary International no tener carácter político o religioso, no poseímos ningún credo oficial. Somos una sociedad abierta, integrada por **hombres** e mujeres que acreditan no valor da ayuda al próximo.

## **20. Oportunidad para Servir**

Rotary é formado por clubes dedicados à prestación de servicios. Su intereses máximo é a humanidad, su producto de mayor valor é a dedicación al servir. Os mejores motivos para tornar-se rotarianos son la oportunidad de ayudar nuestros semejantes y el bien-estar que resulta de nuestras acciones.

## **21. Abriga a todos**

Las personas, nascen, crecen, estudian, trabajan, constituyen familias, envejecen, quedan tan grandes que

no caben mas en lugar ningún, nadie los quiere. El Rotary, abriga a todos, jóvenes, mujeres, viejos, viudas y viudos, dándoles el valor y la consideración que merecen, ofreciéndoles, una tribuna para externar sus pensamientos y sus experiencias de vida, un boletín para sus escritos y el abrazo de sus compañeros.

## **22- Da credibilidad a las campañas o ONG's e hace parejas**

Rotary da credibilidad a las campañas o para otras ONG's para desarrollar una operación y los clubes pueden engrosar sus filas, visando auxiliar otras personas. (Exposiciones,. campañas de donación de órganos, de sangre, etc.)

## **Envolve-se com o Rotary**

Como a maioria dos rotarianos, você se tornou sócio de um Rotary Club para ajudar a melhorar a qualidade de vida em sua comunidade e internacionalmente. Este ano, Rotary comemora 100 anos de importantes conquistas no mundo todo, graças à atuação exemplar de rotarianos como você.

As pesquisas mostram que, quanto mais envolvidos em atividades rotárias, mais comprometidos e conectados os rotarianos ficam em relação a seus clubes e à organização.

Doe seu tempo e talento em benefício daquilo que é importante para você e para a sociedade.

Aqui estão algumas idéias de como se tornar mais ativo em seu clube e em outras atividades rotárias:

- Fazer parte de uma ou mais comissões do clube
- Manter-se informado sobre os acontecimentos do clube
- Sentar-se com diferentes pessoas a cada reunião para conhecer todos em seu clube



- Participar em projetos de prestação de serviços do clube, chamando sua família para tomar parte sempre que possível
- Quando não puder comparecer a uma reunião, recuperar a frequência em outro clube e informar os assuntos relevantes de que tomou conhecimento
- Comparecer à conferência distrital e aproveitar para conhecer rotarianos de outros clubes
- Colaborar em grupos de atividades pró-juventude patrocinados pelo seu clube, como Rotaract e Interact
- Juntar-se a um Grupo de Companheirismo do Rotary
- Receber um estudante de Intercâmbio de Jovens ou equipe de Intercâmbio de Grupos de Estudos
- Comparecer à convenção do RI e desfrutar da internacionalidade do Rotary

## **Análisis de la Prueba Cuádruple**

Para comenzar, digamos que la Prueba Cuádruple, no está institucionalizada ni en el Estatuto de Rotary International, ni en su Reglamento; tampoco en los Estatutos prescriptos para los Clubes Rotarios. No conozco de ningún club que la haya incorporado a su Reglamento propio.

En el Manual de Procedimientos, edición 1989 de Rotary International, la única mención que de ella se hace es en la página 82 y se refiere a su uso público e impreso.

La historia de la misma, la encontramos en el folleto 515-SP-688, que se sugiere sea repartido a todos los socios del Club, para que sea conocida por todos y la lleven con ellos siempre, dado lo interesante de su contenido y la practicidad de su formato y diseño.

Pasemos ahora a analizarla, a la luz de nuestra experiencia actual y de nuestras “circunstancias”, luego de 60 años de su creación.

### **1 – ¿Es la Verdad?**

Esta primera pregunta, para ser moderados, podríamos calificarla de presuntuosa.

Tendríamos que saber primero qué es LA VERDAD; así, desprovisto el sustantivo de todo complemento que lo relativice, la pregunta no puede ser

humanamente contestada. Ese gran humanista que fue GANDHI, dijo: “La Verdad es Dios”.

Nosotros, que solamente somos humanos, tendríamos que complementar la pregunta relativizandola con algún aditamento. Veamos:

¿Es la verdad según mi mejor buena fe?

¿Es la verdad desprovista de todo prejuicio y connotación egoísta?

¿Es la verdad según los principios más altos de la cultura en que me formé?

Es fundamental para iniciar con éxito la Prueba Cuádruple, relativizar la pregunta. Sería una Prueba de humildad que nos permitirá iniciar correctamente de este sencillo ejercicio rotario y nos garantizará evaluar correctamente los próximos pasos.

## **2 - ¿Es equitativo para todos los interesados?**

La intención de esta pregunta es la de obligarnos a hacer proposiciones con tendencia al equilibrio. Podríamos

graficarlo con la expresión “con tendencia al empate”. Nadie debe salir dañado; ni siquiera cabe la idea “del daño menor”.

Si una de las partes tiene la suficiente fuerza para imponer condiciones, tiene que renunciar **a toda** esa fuerza y no contentarse con concesiones que solamente la atenúan.

Como vemos es una tentación difícil de vencer, pero debemos hacerlo. Corresponde al espíritu de la Prueba y nos permitirá alcanzar otros objetivos, los cuales no sólo están marcados por la ética, sino que nos hablan de la comprensión entre las naciones, pasando por los individuos que las componen, tal como nos pide Rotary

### **3 - ¿Crearé buena voluntad y mejores amistades?**

Esta pregunta ya corresponde a aspectos distintos de las normas morales de nuestro proceder “en lo que se piensa, se dice o se hace”.

Tiene como finalidad un sano enriquecimiento afectivo recíproco, el que nos permitirá, a través del ejercicio de nuestra mejor comprensión, tolerancia y saber escuchar, ganar voluntades y amistad en nuestro propio

ambiente y, lo que es más importante, en ambientes con interés, ideologías y creencias muy distintas a las de nosotros.

Para lograrlo tenemos que adoptar una actitud implícita en toda práctica de una diálogo prudente y sabio: dudar de lo que nosotros pensamos, en beneficio de lo que piensan los demás.

Aquí aparece otra vez la humildad, ya que no debe ser una duda “estratégica sistemática”, ni una duda que surja de la inseguridad, sino una duda prudente, que se origine en la reflexión de que no somos infalibles.

La historia de la humanidad está plagada de afirmaciones sostenidas durante prolongados períodos por eruditos y estudiosos, que el tiempo demostró que no eran correctas. A medida que el conocimiento evolucionó, primero a través de la duda y luego por medio de la comprensión científica y empírica, la humanidad se hizo más prudente. No vayamos en el personal, en contra de lo que la historia nos demuestra.

A través de nuestra humanidad, cuidémonos también de nuestros sofismas, esto es de nuestras verdades a medias, en beneficio de las opiniones ajenas.

Recuerdo que en mi juventud tenía rechazo por un libro de origen norteamericano muy publicitado, cuyo título era “Cómo ganar amigos”. Un día, haciendo antesala en el estudio de una prestigiosa firma de abogados, vi el libro en la mesa de la sala de espera. Lo tomé casi con repulsión y, luego de asegurarme que nadie me veía, comencé a hojearlo. Me detuve en una parte en que expresaba porqué no debíamos ser vehementes al exponer nuestras razones a un tercero: Primero, porque si finalmente no tenemos razón, nuestra vehemencia nos hace aparecer ridículamente desubicados y segundo, si la tenemos, nuestra energía al expresarla habrá lastimado al otro. Esto es: no habrá creado buena voluntad ni mejores amistades.

Toda una enseñanza; por su contenido en sí y por mi prejuicio al rechazar el libro

#### **4 – ¿Será beneficioso para todos los interesados?**

Aquí, el sentido de “Beneficio”, adquiere una dimensión muy por encima de lo material; esto es: vuelve a aparecer la ética en la Prueba Cuádruple.

Es un objetivo generoso, que obliga a nuestra inteligencia a esforzarse para encontrar caminos

enriquecedores espiritualmente y esto surgirá, únicamente, si las soluciones a que se arriben, pasan primero por la justicia, luego por el equilibrio de esa justicia, es decir, de una justicia comprensiva y tolerante y no represiva y castigadora. Finalmente, esa justicia, debe pasar también por la comprensión de la situación de cada una de las partes.

Del correcto entendimiento del sentido de esta pregunta y de la posibilidad de encontrar un camino conducente a lo que ella nos obliga, surgirá un sentimiento pleno y una sana amistad.

Esto es lo que nos ofrece la Prueba Cuádruple, en el ejercicio de lo que **pensamos, decimos y hacemos** en nuestra vida de relación y aún con nosotros mismos.

## **Historia de la Prueba Cuádruple.**

En 1932, Herbert J. Taylor escribió cuatro preguntas en una cuartilla para que sirvieran como "criterio ético" para sus empleados.

Su creación pasó a convertirse en La Prueba Prueba Cuádruple. Aceptada ampliamente por los rotarios, ha sido traducida a más de 100 idiomas y se trae a colación semanalmente en las reuniones de los clubes de todo el mundo.

Cuando Merv Hecht, socio del Club Rotario de Santa Monica, California, EE.UU., cuestionó el realismo y la poca practicidad de la Prueba en el mundo de hoy, su carta publicada en el número de diciembre de 2009 de la revista The Rotarian desencadenó una avalancha de respuestas, muchas de ellas en defensa de la Prueba

"¿Es la VERDAD? La verdad es variable", Hecht escribe en su carta, al reflexionar sobre el primer principio de la Prueba. "Antes era 'verdad' que el mundo era plano. Si no aceptabas esa verdad te quemaban en la hoguera. Luego durante muchos años se consideró que el mundo era esférico. Ahora dicen que es elíptico debido a la gravedad. ¿Cuál es la verdad?" Luego sostiene que lo que



es equitativo para unos pocas veces lo es para todos, y que los dos últimos puntos de la Prueba "no reflejan el funcionamiento real del mundo en que vivimos".

Hecht dice que le sorprende la respuesta a su carta. "Surgió de improviso, pero ahora que lo pienso, creo que es una reacción a la actitud cada vez más frecuente en nuestra sociedad de ver todo en blanco o negro", declara. "El maniqueísmo divide a nuestros compatriotas estadounidenses así como a nuestros amigos extranjeros. La Prueba Cuádruple es otra regla absoluta que no sirve para preparar a las personas a percibir toda la gama de grises que acompañan a las relaciones sociales. Quizás Rotary, una de mis organizaciones favoritas podría mejorar adoptando una nueva Prueba Cuádruple que incluya una mayor disposición a considerar otros puntos de vista".

A continuación aparecen algunas de las muchas respuestas que han inundado el buzón de The Rotarian.

Dale Bailey, de San Diego, California, EE.UU., coincide con Hecht: "Tiene razón. La Prueba Cuádruple se ha quedado obsoleta. Ahora vivimos en un mundo en que las verdades absolutas sólo sirven para dañar nuestras libertades. Hoy en día la verdad es exclusivamente aquello que beneficia al interesado". John Collier, presidente electo del Club Rotario de West U

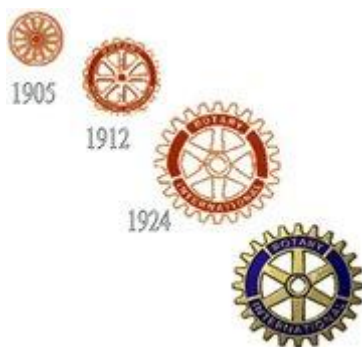
(Houston), Texas, EE.UU., escribe: "Si me he comprometido a decir la verdad no defraudaré a nadie. Soy transparente. Me he comprometido a no ocultar nada y a decir la verdad según la veo, porque el engaño consiste en intentar convencer a los demás para que se crean una mentira".

Marsha Doyle, tesorera del Club Rotario de Lamar, Missouri, EE.UU., responde: "La Prueba Cuádruple no tiene por qué ser sencilla. Creo que su objetivo es hacernos pensar bien y buscar la esencia de cada asunto para asegurarnos de que la persona que se hace estas preguntas busca actuar con integridad. Lo intentamos, no siempre tenemos éxito, pero al menos lo intentamos. El número de éxitos es mayor que el de fracasos. Rotary debe continuar promoviendo la Prueba para que sirva como estándar al que aspiren todas las personas íntegras y de buena voluntad".

George Paden, socio del Club Rotario de Sand Springs, Oklahoma, EE.UU, y presidente del Subcomité Distrital de Becas Pro Paz de Rotary señala: "En mi humilde opinión, el hecho de que 'no refleje el funcionamiento real del mundo en que vivimos' es precisamente el motivo por el que todos los socios de Rotary deberían adoptar los principios recogidos en la

Prueba Cuádruple. Los rotarios no actúan como los demás lo hacen en el mundo. A los rotarios no les motivan las ganancias personales ni establecen relaciones personales basadas en lo que otras personas pueden ofrecerles a cambio".

Connie Cockcroft, presidenta del Club Rotario de Athens, Pennsylvania, EE.UU., escribe: "La Prueba Cuádruple es el método más puro y humilde de medir la ética de nuestras profesiones".



## Historia de la Rueda

### Rotaria

Todos los Rotarios, pueden y deben usar esta llave para ayudar a hacer del mundo un lugar mejor para vivir, en paz y prosperidad.

### **LA RUEDA: El emblema de Rotary**

Una rueda ha sido el símbolo de Rotary desde nuestros primeros días. El primer diseño fue realizado por el rotario de Chicago Montague Bear, un grabador que dibujó una simple rueda de carreta, con unas líneas para mostrar movimiento y polvo. Se decía que la rueda representaba "la Civilización y Movimiento".

La mayoría de los primeros clubes tenían una de rueda de carreta en sus publicaciones y membretes. Finalmente, en 1922, se decidió que todos los clubes rotarios deberían adoptar un solo diseño como el emblema exclusivo de los rotarios. Así, en 1923, la actual rueda dentada, con 24 dientes y seis rayos, fue adoptada por la "Asociación Internacional de Rotary". Un grupo de ingenieros aconsejó que la rueda dentada no estaba mecánicamente correcta y no trabajaría sin una ranura en el centro de la rueda para atarlo al eje del poder. Así que, en 1923 se agregó la ranura y el diseño que conocemos ahora se adoptó formalmente como el Emblema Oficial de Rotary International

Por espacio de muchos años se han presentado discusiones en torno al desarrollo e interpretación del simbolismo presente en el emblema que identifica a Rotary: la Rueda Rotaria.

En una rápida revisión de publicaciones de diferentes países y en diferentes idiomas (español, inglés, portugués), encontramos muy variadas, incompletas, antagónicas (y hasta machistas) interpretaciones de la Rueda Rotaria.

Me he tomado la libertad de hacer un compendio de ellas la cual, a mi humilde juicio, desarrolla y caracteriza el pensamiento rotario.

En 1905 al diseñador y grabador Monty Bear, debido a su clasificación, se le pidió diseñar un emblema para la recién establecida organización. Monty diseñó una rueda sencilla de carreta la cual representaba de manera clara “Civilización y Movimiento”.

En 1910 (y luego en 1912) le pidieron modificar el emblema, agregándole listones y las palabras Rotary Club. En 1923 se adoptó oficialmente el boceto de una rueda con 24 dientes y seis rayos, además de las palabras Rotary International. En 1924 se le agregó la ranura o chaveta y en la convención internacional de 1929 se determinaron los colores azul y dorado (oro), quedando así finalmente establecido el emblema oficial, tal como hoy lo conocemos.

El emblema oficial de Rotary International es una rueda de engranaje con 24 dientes, seis rayos, la palabra Rotary en la depresión inferior, con la ranura o chaveta en el punto más alto de su rotación.

Para mejor entender el significado del distintivo rotario, que todos debemos usar diariamente, vamos a tratar de explicar de manera aislada cada uno de los

elementos que lo componen, intentando aproximarnos a una más amplia comprensión del gran valor que poseen en conjunto.

a) **LA RUEDA:** La rueda rotaria simboliza la universalidad de Rotary, en una demostración de su internacionalidad y de su alcance mundial.

b) **LOS 24 DIENTES:** Representan las 24 horas diarias, que cada rotario o rotaria, tenemos para disfrutar, vivir y compartir con amistad y compañerismo el Ideal de Servicio de Rotary.

c) **LAS 4 BANDAS AZULES:** Representan las 4 avenidas de servicio. –Internacionales, Comunidad, Internos, Profesionales

d) **LOS SEIS RAYOS:** Simbolizan en este orden: 1) la familia, 2) la acción, 3) la amistad, 4) la ética profesional y el principio de clasificación, 5) la religión (libertad de culto), 6) la institucionalidad (orientada a mantener la integración del rotario).

e) **LOS COLORES:** El color oro evoca la nobleza de los propósitos que animan al rotario y el color azul representa el firmamento, indicando la universalidad y elevación de los propósitos rotarios.

f) **LA CHAVETA O RANURA:** Representa al Presidente del Club Rotario.

g) **EL EJE CENTRAL:** Representa a los socios de los clubes quienes, en unión de la chaveta, que simboliza al presidente del club, son los encargados de generar la energía necesaria para poner en movimiento el funcional engranaje rotario.



## **¿Cuándo fue la primera vez en Rotary que..?**

La Primera reunión de un Rotary Club fue en Chicago, Illinois, el 23 de Febrero de 1905.

Las primeras reuniones con servicio de comida fueron en Oakland, California, fundado en 1909.

La Primera Convención de Rotary fue en Chicago en 1910.

El Primer Rotary Club fuera de los Estados Unidos fue fundado en Winnipeg, Manitoba, Canada, en 1910.

El Primer Rotary Club fuera del Continente Americano fue fundado en Dublin, Irlanda, en 1911.

El Primer Rotary Club en un país de habla no inglesa fue en La Habana, Cuba, en 1916.

El Primer Rotary Club en Sudamérica fue fundado en Montevideo, Uruguay, en 1918.

El Primer Rotary Club en Asia fue fundado en Manila, Filipinas, en 1919.

El Primer Rotary Club en África fue fundado en Johannesburg, Sudáfrica, en 1921.

El Primer Rotary Club en Australia fue fundado en Melbourne en 1921.

Las primeras ediciones de Prensa Rotaria fueron en agosto de 1989.

## 0 Amigo

O amigo que se há-de escolher e aceitar, não há-de ser natural suspeito, iracundo, mudável, suspeito, iracundo e verboso.

Não é bom para amigo o que revela os segredos dos outros com quem primeiro teve amizades: porque o mesmo usará comigo, quando se passar a outro. Também não sabe as leis da amizade o que, ouvindo murmurar ou detrair do amigo, acode a defender a sua fama, antes se cala, que vale o mesmo nestes têmos que consentir com o murmurador.

**Para que há de guardar no peito um homem a outro, se este nem as costas lhe guarda?** Mas, se a fama do amigo padece com razão, ou eu acho nele defeitos repreensíveis, corre-me obrigação de o avisar em secreto; bem assim como, se visse nos seus vestidos alguma descompostura ou imundice, devia manifestar-lho, para que não aparecesse em público ridiculamente.

Dissimular erros no amigo não é amor, é lisonja, não é prudência, é traição, ou quando menos, pusilanimidade. Porém, esta correção não pede pressa, e muito menos sanha ou cólera. Hei de guardar outra vez em que o ânimo do amigo esteja sereno, largo e susceptível e

então lhe porei diante dos olhos o que nos dos outros não parece bem, isto sem exageração nem prólogos, que movem expectativa no ouvinte, com risco de antecipar a sua turbação à minha doutrina; com confiança e brevidade; como pílula que há de ser dourada e pequenina, quase primeiro se sente engolida do que amargosa.

Quanto sem ofensa de seus for possível, devem os amigos ter recíproca condescendência dos seus quereres, deixando-se vencer um do outro, para ficar a amizade de ambos invencível. As cabras, se encontram na parte de algum madeiro comprido e estreito, onde nenhuma delas pode sem perigo voltar para trás, ensinadas por instinto natural, uma se abaixa e a outra passa por cima, e dêste modo nem pelejam, nem perdem o seu caminho.

## **A Tolerância em Rotary**

**"A Tolerância"**, assunto básico para que um rotariano se diga imbuído, verdadeiramente, dos princípios rotários.

A tolerância é um sentimento altruístico em que o rotariano externa o seu companheirismo, a sua amizade e a sua afeição ao companheiro, ao amigo e ao semelhante. Já dizia Paul Harris - **"A amizade foi a rocha que serviu de fundação para o Rotary, e a tolerância é o elemento que o mantém"**. Sem tolerância não há companheirismo em Rotary, nem há amizade duradoura.

Ser tolerante, é abrir o coração ao seu semelhante, respeitando os seus sentimentos e perdendo seus deslizes. Ser tolerante é ser compreensivo, é ser discreto e benevolente no julgamento do companheiro e do amigo. Ser tolerante é saber se conduzir na comunidade, conquistando amizades pelo respeito ao próximo, pela compreensão e pela afeição sincera e desinteressada aos seus semelhantes. Tolerância é amor, é fraternidade.

Em Rotary a fraternidade representa a pedra fundamental do rotariano, porque é tolerância e amor. Ser tolerante em qualquer circunstância é um dever rotário, porque a tolerância é a arma que deve sempre estar

presente no espírito de todos. Quantas vezes, pela tolerância, armamos os nossos espíritos para enfrentarmos as vicissitudes da vida. **Cristo foi tolerante para com a humanidade, para com as seus algozes, perdoadando a todos.**

Se o conceito de tolerância fosse mimosamente acalentado por todos os homens, **Como seria feliz a humanidade? Quantos lares desfeitos pela incompreensão, teriam encontrado na tolerância a reconciliação? Quantos pais inconformados com os desmandas impulsivos da idade, condenam os seus filhos, inapelavelmente, indo, às vezes, ao extremismo, quando a tolerância faria voltar ao lar, talvez recuperado, o filho pródigo? Quantos patrões levados pelo egoísmo, pela ambição desmedida, pela avareza, negam o mínimo indispensável de compreensão, de conforto material e moral aos seus empregados, provocando os litígios, as lutas de classes, levados apenas pela falta de tolerância, de fraternidade humana e amor ao próximo?**

Se os homens se detivessem por um momento em uma análise introspectiva do próprio eu e visualizassem a história da humanidade, aquilatando os seus erros e as suas conseqüências, certamente estareceriam

conscientes dos males que vêm provocando a todos os povos e em todas as épocas. Levados pela vaidade, pelo egoísmo, pela ambição, pela incompreensão, não se pejam de levar a discórdia entre os homens, raças e nações, privados que são do espírito de fraternidade humana, amor ao próximo, tolerância, armas essas que como dádivas de Deus, foram postas em suas mãos, porém não respeitadas, nem cumpridas.

O Rotary International, no afã de aumentar de mais a mais as seus Clubs em todo mundo, visa difundir entre os homens de boa vontade os seus conceitos de compreensão, de tolerância e de fraternidade humana, propugnando assim pelos seus ensinamentos e pelo exemplo, melhores dias para a humanidade, mais amor ao próximo, mais tolerância entre os homens.

## **Controvérsia:**

Ainda persiste para muitos a idéia de que assuntos controvertidos não podem ser trazidos à tribuna de Rotary.

Realmente, sendo Rotary uma associação que prima pela boa vontade e sobretudo pela amizade, pouco interesse haveria em se focalizar um assunto, cuja problemática já se soubesse por antecipação, traria constrangimento a muitos.

Entretanto, e quantas vezes ocorre, deparamo-nos com afirmativas que chocam a opinião pública e que se torna difícil a apreensão de uma posição definida, face às controvérsias existentes

E aí é que o próprio Rotary International permite que partis conscientes da matéria debatida, venham à sua tribuna e informem sem paixão e sem tentar impor opiniões, as faces dos seus prismas.

De explanação desses líderes (em reuniões de datas diferentes), poderão os membros de um Clube ajuizar melhor a questão em litígio.

A responsabilidade que se estende a um Rotary Club, não fica ferida na sua feição de dificuldade, neutralidade e parcimônia, porquanto, o que se pretende é



que o rotariano adquira "UMA ATITUDE MENTAL ESCLARECIDA E CONSTRUTIVA".

O cuidado a ser considerado é o da orientação de como ambos os lados devem adequadamente apresentar suas exposições.

Notar é importante que o R-I-, como o Rotary Club jamais deverão expressar ou formular qualquer opinião coletiva cujo texto seja de hipotecar solidariedade à matéria política.

Essa neutralidade tem sido o sustentáculo maior de Rotary e o melhor trunfo que ele exhibe na luta pela manutenção de paz entre homens e nações.

## Coração Rotário

Certa noite, de volta ao seu casebre, após um dia de árduo trabalho, um homem de bom coração, pobre porém sábio, tentava aquecer-se à chama onde havia cozido seu humilde jantar. De repente, ouviu alguém à porta. Um homem estava perdido e precisava de abrigo. O sábio disse-lhe: **"Entre. Há espaço para dois"**.

Em seguida, outro estranho bateu à porta. E o sábio o convidou para entrar com a intenção de dormir no chão e ceder seu catre aos outros dois.

Mais tarde, outra pessoa procurava um lugar para se refugiar da tempestade. O sábio disse-lhe: **"Entre. Poderemos nos aquecer com o calor uns dos outros"**. Quando uma quarta pessoa bateu à sua porta, ele replicou: **"Entre. O meu casebre pode acomodar todos nós"**. Uma quinta pessoa foi recebida, lotando o casebre. O sábio não estava nem um pouco incomodado e fez a seguinte sugestão: **"Cantemos em agradecimento a Deus pelo abrigo"**.

Quando bateram à porta pela sexta vez, o sábio estava disposto a sair de seu casebre para dar lugar ao caminhante. Ao abrir a porta, todos ficaram maravilhados

coma luz divina que envolvia o sexto visitante: **“O próprio Senhor”**.

O amor não tem tamanho. Portanto, não há limites para o servir, pois servir é uma forma de demonstrar amor. Aproveite este mês de festas para compartilhar a alegria de servir - de ampliar a família rotária. Abramos nossos corações a outras pessoas de bem, dando-lhes as boas-vindas à nossa maravilhosa organização de prestação de serviços. Para Rotary o céu não é o limite.

**Você acha que não é possível acomodar mais pessoas na sua sala de reuniões? Você acha que isso afetaria o companheirismo ou a qualidade do trabalho?**

**Você acredita que não há mais campo a ser explorado na sua comunidade? E que não há espaço para novas idéias, novos amigos ou mais serviços?**

Refleta sobre como isso pode afetar os seus negócios, sua profissão e até sua vida. **O mesmo se aplica a Rotary.**

Em comemoração deste fim de ano, empenhe-se para ampliar o quadro social do seu clube e estará contribuindo para o fortalecimento do Rotary.

Não perca a oportunidade de convidar notáveis profissionais da sua comunidade para se tornarem exemplares rotarianos. Ao receber novos sócios, dará novas dimensões a Rotary.

**Lembre-se da história do sábio e seu casebre.**

• ,

Olhe Mais Além de Si Mesmo e comprovará que **"sempre cabe mais um no lar da pessoa de bom coração"**.

*Creo que Ud. no sabe  
Si sabe, Ud., no cree .  
No hay en el mundo que acabe  
Mi grande amor por Ud.*

*En el fondo de cada alma hay  
Tesoros escondidos que  
Solo el amor hace descubrir.*

*Amor se paga con amor  
Eso quiere decir :  
Por mas amor que me pagues  
Quedarás siempre debiendo.*

*Mil frases de amor no dicen  
Lo que va en la alma de la gente  
Y la gente en un simple beso  
Expresa todo lo que siente*

*Rotary te amo!*

*Fernando Binvignat*

## **Dar de si antes de Pensar em si**

Nos dias de hoje, ninguém mais **Sonha**, ninguém mais tenta transformar e melhorar nosso mundo. Nossa geração é fria, egoísta e calculista. **Mas eu...**

**Eu sonho.** Sonho com um mundo, que possa ser chamado de mundo, onde as pessoas se respeitem, se ajudem, se doem, se amem.

**Sonho** com um mundo de paz, onde todos tenham o que comer, onde dormir, o que vestir; onde todos tenham possibilidade de viver como verdadeiros seres humanos.

**Sonho** com um mundo onde as crianças teriam acima de tudo o direito de nascer, de crescer e de tentar ser feliz.

**Sonho** com um mundo onde quem chamamos de "**Seres humanos**" se preocupem em abrigar os pobres, dar de comer aos famintos, acolher e amar o menor abandonado, e não gaste "**rios**" de dinheiro construindo bombas e armas nucleares que matam inocentes, em frações de segundos.

**Sonho** com um mundo justo, onde realmente as leis fossem cumpridas, onde o poder aquisitivo não calasse a boca de pequenos, onde o dinheiro fosse usado de forma racional, onde as pessoas não "comprassem" umas às

outras; onde todos teriam condições de sobre - vivência, sem exploração, sem roubo.

**Sonho** com um mundo, onde todos teriam a liberdade de pensar, de falar, de agir e escolher seu próprio caminho.

**Sonho** com um mundo onde as pessoas dividiriam seus bens, compartilhariam carinho, dariam amor, semeariam esperança e plantariam felicidade.

**Sonho** com um mundo onde as pessoas se respeitariam, onde não haveria violência, brigas e discórdia. Um mundo onde ninguém odiaria ninguém, onde homem, mulher e criança seriam tratados de uma forma igual.

**Sonho com um mundo onde todos dariam tudo de si, antes de pensar em si.**

**Sonho com este mundo porque sei que é o primeiro passo para torná-lo real.**

## **Diez Mandamientos del Compañerismo.**

**1.** Nunca utilizar las reuniones rotarias para debatir sus problemas personales, procurar el tiempo disponible de las reuniones para debatir asuntos rotarios inherentes.

**2.** No se tornar inconveniente explorando constantemente los profesionales que son sus compañeros de club durante las reuniones.

**3.** Aceptar un “**no**” con el mismo semblante y agradecimiento de un “**si**” de un compañero cuando le hagas un pedido.

**4.** Tener el principio que es mejor servir de que ser servido

**5.** Comprender las limitaciones profesionales, morales y éticas de los compañeros no proporcionando para que estos las ultrapasen.

**6.** Respetar los compañeros bien como las familias dentro y fuera del club.



**7.** Ser solidario no a malos momentos de sus compañeros.

**8.** Colaborar con el Consejo Director y con los programas del club.

**9.** Evitar la prepotencia y la soberbia procurando imponerse a las ideas o se mostrar superior a los otros.

**10.** Valorizar a si mismo y e los compañeros el papel que representan en su club y en su comunidad.

## **ES HORA DE CONFERIR, EL SUEÑO CONTINUA.....**

As águas rolam mansamente no leito do rio, as águas turbulentas também. A mansidão e as turbulências da vida, é que nos volve o pensamento para o passado próximo e ficamos a refletir sobre o realizado. Não tinha a intenção de ser governador até que o chamamento se fez.

Por mais de duas décadas nas fileiras rotárias, sem faltar si quer um dia as reuniões, foi o motivo maior. No conferir que o passado rotário tinha me propiciado enormes prazeres, não poderia fugir a esta nova etapa, que ora finda. No conferir que fui o maior beneficiado em pertencer ao Rotary durante todo este tempo, não poderia esquivar do novo encargo.

A princípio, no mundo inusitado de realizar e conferir, era preocupante, dado aos fatos novos que exigiam tempo, leitura e constante vigilância aos princípios rotários. Por um pequeno momento, cheguei a achar difícil, mas a minha tenacidade proporcionou-me conforto, ainda mais sabendo que outros também assim se sentiram, e sobrepujaram.

A força maior propulsora para realizar o “dar de si sem pensar em si” era uma constante no dia a dia.

Maravilhava-se um feito quando, no conferir, o resultado foi surpreendente, trouxe benefícios a família rotária e para a sociedade e, para mim, um crescimento interior jamais ganho em qualquer outra atividade, mesmo a lucrativa. Um sonho realizado é uma fonte inesgotável de apoio pessoal e fonte de exemplo para incrementar e incentivar outros. Um sonho realizado é alma nova que transborda de alegria e juventude, causando busca interior de agradecimento pela oportunidade de servir.

Um sonho realizado é motivo para ficar a só, falar com Deus, agradecer a todos que confiaram na minha tarefa e puderam conferir o resultado. Um sonho realizado e fator impulsionador para buscar novos sonhos, novos ideais, novas aventuras no servir, pois é simplesmente magnífico quando conferido o realizado. Servir, servir, é a melhor oportunidade para engrandecer. Muchas Gracias, hoje sinto engrandecido e o sonho não acabou.

A nossa Conferência Distrital vem aí, nos encontraremos lá. Vamos conferir o que você realizou?

## EL HOMBRE Y LA MUJER.

El **hombre** es la más elevada de las criaturas./ La **mujer** es el más sublime de los ideales.

Dios hizo para el **hombre** un trono / Para la **mujer** un altar.  
El trono exalta, El altar santifica.

El **hombre** es cerebro,/ La **mujer** es corazón.  
El cerebro fabrica la luz, El corazón produce el amor

La luz fecunda, El Amor resucita.

El **hombre** es fuerte por la razón/ La **mujer** es invencible  
por las lágrimas  
La razón convence, Las lágrimas conmueven.

El **hombre** es capaz de todos los heroísmos / La **mujer** de  
todos los martirios  
El heroísmo ennoblece, el martirio sublima.

El **hombre** tiene la supremacía;/ La **mujer** la preferencia.  
La supremacía significa la fuerza; La preferencia  
respresenta el derecho.

El **hombre** es un genio,/ la **mujer** un ángel.  
El genio es incommensurable; El ángel indefinible.

La aspiración del **hombre** es la suprema gloria; / La  
aspiración de la **mujer**, es la extrema virtud.  
La gloria hace todo lo que es grande; La virtud hace todo  
lo que es divino

El **hombre** es Código / La **mujer** es Evangelio  
El Código corrige, El Evangelio perfecciona

El **hombre** piensa / La **mujer** sueña.

El pensar es tener en el cráneo una larva; Soñar es tener en la frente una aureola.

El **hombre** es un océano; /La **mujer** es un lago.  
El océano tiene la perla que adorna; El lago, la poesía que enciende.

El **hombre** es el águila que vuela, /La **mujer** es el ruiseñor que canta.  
Volar es dominar el espacio; Cantar es conquistar el alma.

El **hombre** es un Templo; / La **mujer** es el Santuario.  
Delante del Templo nos descubrimos; Delante del Santuario nos arrodillamos.

En fin

El **hombre** está colocado donde termina la tierra.. La **mujer**, donde comienza el cielo

**Victor Hugo (escritor francés 1802/1885 ) (Os Miseráveis. )**

## **Mamá Moderna**

### **La mamá ahora es moderna**

Estudia y trabaja afuera,  
Tiene RUT propio y torna chop  
Dirige su propio carro  
Escoge su ropa y corta el  
Cabello como bien entender  
Algunas hasta fuman...

**La mamá ahora es moderna**

Hace gimnasia, aeróbica, natación  
Tuercen para un equipo de futbol y  
Vibran con box, vóley, basquetbol  
Van al shopping, al supermercado,  
A la feria, a la panadería, a la carnicería,  
El almacén, y a la rotisería

**La mamá ahora es moderna**

Va a la oficina, contrata pedrero,  
Vidriero, pintor, gasfiter, y carpintero  
Va al peluquero, manicure y zapatero  
Hace tejido, bordado y croché

**La mamá ahora es moderna.**

Cuida con todo cariño de su bebé,  
Mismo antes del nascer  
Va al médico, pediatra, dentista  
Hace té, mamadera, vitamina, y papiña  
Pasa la noche sin dormir, y,  
En el nuevo día no olvida...

**Que... La mamá ahora es moderna**

Cuida de las cosas del papa,  
Lleva los niños para la escuela  
Y corre para trabajar  
Lleva bronca del patrón, por no hacer serán  
Pues precisa participar de la reunión de padres  
Y apoderados, que hasta ahora no mudo de nombre  
Para reunión de mamas y profesores

**La mamá ahora es moderna**

En la hora del almuerzo va al banco  
Con su salario paga la cuenta de luz,  
Teléfono, escuela, niñera y empleada,  
El club, la escuela de natación, o el valet,  
Piano y judo y, si sobrar dinero

Compra un vestido nuevo,  
**La mamá ahora es moderna**

En la noche prepara la cena,  
Bota ropa para lavar,  
Cuida del cachorro y los pajaritos  
Va a guiar el jardín, aprovecha y lava el carro  
Revisa las lecciones de casa, confiere o boletín  
Prepara un whisky para el marido  
Cuida de la ropa de todos y ,  
Da agenda de cada uno  
No olvida fecha, de un aniversario, una reunión  
**La mamá ahora es moderna**

La mamá ahora es amiga, hija y hermana  
La mamá ahora es esposa  
La mamá ahora es mamá  
La mamá ahora es mujer

**La mamá ahora sabe que todos los días, son el día de mamá.**

**Compilado por OCTAVIO BINVIGNAT G**

## 0 Grande Homem

Mantém o seu modo de pensar independentemente da opinião pública.

É Tranquilo, calmo, paciente, não grita e nem desespera.

Pensa com clareza fala com inteligência, vive com simplicidade.

É do futuro e não do passado.

Sempre tem tempo.

Não despreza nenhum ser humano.

Causa a impressão dos vastos silêncios da natureza: O Céu.

Não é vaidoso.

Como não anda à cata de aplausos, jamais se ofende.

Possui sempre mais do que julga merecer.

Esta sempre disposto a aprender, mesmo das crianças.

Vive dentro do seu próprio isolamento espiritual, aonde não chega nem o louvor nem a censura,

Não obstante, seu isolamento não é frio: Ama – Sofre -  
Pensa - Compreende.

O que você possui, dinheiro, posição social, nada significam para ele.

Só lhe importa o que você é.



Despreza a opinião própria tão depressa verifica o seu erro.

Não respeita usos estabelecidos e venerados por espíritos tacanhos

Respeita somente a Verdade.

Tem a mente de homem e coração d menino.

Conhece-se a si mesmo, tal qual é. **e conhece a DEUS.**

## O mandarim e o alfaiate

Um dia um homem recebeu a notícia de que acabara de ser nomeado mandarim.

Ficou tão eufórico que quase não se conteve.

Serei um grande homem agora ~ disse a um amigo. ~ Preciso de roupas novas imediatamente, roupas que façam jus à minha nova posição na vida.

~ Conheço o alfaiate perfeito para você ~ replicou o amigo. ~ E um velho sábio que sabe dar a cada cliente o corte perfeito. Vou lhe dar o endereço.

E o novo mandarim foi ao alfaiate, que cuidadosamente tirou suas medidas. Depois de guardar a fita métrica, o homem disse:

~ Há mais uma informação que preciso ter. Há quanto tempo o senhor é mandarim?

~ Ora, o que isso tem a ver com a medida do meu manto? ~ perguntou o cliente, surpreso.

~ Infelizmente, não posso fazê-lo sem antes obter essa informação, senhor.

- É que um mandarim recém-nomeado fica tão deslumbrado com o cargo que começa a andar com a cabeça altiva, o nariz erguido e o peito estufado. Assim,

tenho que fazer a parte da frente maior que a detrás. Anos mais tarde, quando está ocupado com seu trabalho, e os transtornos advindos da experiência o toma sensato, e ele olha adiante para ver o que vem em sua direção e o que precisa ser feito a seguir, aí então costuro o manto de modo que a parte da frente e de detrás tenham o mesmo comprimento. E mais tarde, depois que seu corpo está curvado pela idade e pelos anos de trabalho cansativo, sem mencionar a humildade adquirida através de uma vida de esforços, faço o manto de forma que as costas fiquem mais longas que a frente. Portanto, tenho que saber há quanto , tempo o senhor está no cargo para que a roupa lhe assente apropriadamente.

O novo mandarim saiu da loja pensando, menos no manto e mais no motivo que levara seu amigo a mandá-lo procurar exatamente aquele alfaiate.

A lenda é do Vietnã e contada por Bennett, e dela podemos extrair lições para um melhor relacionamento. Um dos quatro fundadores do Rotary era alfaiate, Hiram Shorey era seu nome. Os rotarianos nunca foram constrangidos a usar uniforme, respeita-se a individualidade e os usos e costumes. O Rotary cresceu e se desenvolveu debaixo de um manto, o manto do Servir, e todo rotariano deve estar vestido desse manto.

Com o mês de julho vem a troca de lideranças. São presidentes de clubes, governadores, diretores e presidente do Rotary International que assumem posição de liderança efetiva.

Muita roupa nova foi feita para essa ocasião, pois ela exige nossa melhor apresentação, o cargo nos honra.

Salomão nos ensina: **"Adiante da honra vai a humildade".**

Um jovem pastor subiu ao altar para falar ao público de sua igreja muito orgulhoso de sua posição. Pregou o sermão, mas sentiu que não foi feliz. Desceu cabisbaixo. Um velho pastor que a tudo assistiu, lhe disse: **"Filho, se você tivesse subido como desceu você teria descido olmo subiu".**

O alfaiate da história tem muito a nos ensinar...

## O Club dos Meus Sonhos

Sou dos que acreditam que sempre é possível melhorar e, como um otimista contumaz, também almejo atingir patamares bem mais elevados, e comecei a sonhar como gostaria que fosse o nosso clube.

**A** - Seria muito bom que o "tráfego" das Avenidas de Serviço fosse tão intenso, tão pleno de realizações, que o Presidente vivesse com dificuldades para compatibilizar as datas e horários dos diversos eventos.

**B** - Que os companheiros ligassem uns para os outros, até mesmo sem ter um assunto específico para tratar, só para saber como "iam as cosas"...

**C** - Que as Damas Rotárias fossem muito amigas entre si, promovessem reuniões beneficentes com frequência e atividades sociais na Casa da Amizade.

**D** - Que em todos os feriados longos, houvesse uma excursão para uma cidade próxima onde promoveríamos intercâmbio com outros Rotary Clubs.

**E** - Que nas férias um grande grupo do clube fizesse uma viagem ao exterior onde manteríamos uma parceria com um clube co-irmão.

**F** - Que quando houvesse um evento social ou artístico na cidade, um grupo de companheiros combinasse, comprasse antes os ingressos e fosse assisti-lo juntos.

**G** - Que tal um jantar, sábado à noite, mesmo sem ser parte da programação do club, só pelo prazer de estarmos juntos? E uma "happy hour" ao cair da tarde de Sexta feira?

**H** - Que todos os companheiros telefonassem para os aniversariantes e os mais próximos promovessem um "whisky surpresa".

**I** - Que o Clube adotasse uma comunidade carente e, em conjunto, analisasse tudo o que poderia ser feito em seu favor. E... realizasse.

**J** - Que os Boletins e a "Revista Rotária" fossem efetivamente lidas e comentados.

**K** - Que, em cada reunião do club, alguns companheiros perguntassem ao presidente que tipo de ajuda ele precisava.

**L** - Que o clube divulgasse, na imprensa, as suas inúmeras atividades para que a comunidade pudesse ter uma imagem favorável do Rotary.

**M** - Que houvesse um contínuo intercâmbio com os outros clubes da cidade e, em algumas ocasiões, uma programação em conjunto para que nos conhecêssemos e fosse ampliado o companheirismo interclubs.

**N** - Que os companheiros com baixo nível de frequência fossem visitados e motivados a participar com mais assiduidade das atividades do club.

**O** - Que os responsáveis pelo Boletim tivessem dificuldade em elaborá-lo pelo excessivo número de artigos, informações rotárias, piadas, etc., entregues pelos demais companheiros.

E você companheiro gostaria que o Rotary Club de Alfenas fosse assim?

Ou acha que poderia ser ainda melhor? .,

Depende só de você.

Dê a sua opinião.

## O Martelo nas Reuniões de Rotary

Muito se tem falado em Rotary sobre as Avenidas de Serviços, sobre o objetivo e a Prova Quádrupla. Muito se tem escrito sobre os princípios e normas bem como sobre realizações e comportamentos. Pouca coisa se lê ou se escreve sobre o **martelo**, que é parte integrante das nossas reuniões.

É sabido que nos templos de Creta eram vistas muitas estátuas, mas, no lugar mais importante, ao invés de uma estátua, estava a dupla acha ou machado dobrado, que recebia o nome de **lábaro**, originando a palavra labirinto. Este símbolo foi colocado no centro do primeiro labirinto construído. O caminho do labirinto era traçado de forma complicada, para mostrar a dificuldade de se atingir a compreensão do Ser Supremo.

O martelo usado pelo presidente do clube simboliza a força manejada pela autoridade que lhe é conferida e o conhecimento de suas responsabilidades de orientador dos seus pares do clube. Deve ser usado, portanto, com sabedoria e representá-la como o maior dom que um homem possa alcançar.

O machado de duplo gume aparece também na filosofia grega, através da figura mitológica de Ares. As



lendas contam que Ares, pretendendo ajudar a humanidade que vivia na escuridão da ignorância, avançada com o seu láber (machado de duplo gume) em círculos concêntricos até atingir o centro do labirinto (da vida), ou seja, o conhecimento de si próprio. Aí, então, o machado de duplo gume, que simboliza o trabalho do mundo interior e exterior, transformou-se em tocha, representando a intuição que ilumina a consciência, permitindo a percepção de que a verdade não está só fora, mas dentro de si.

Assim, desde o primeiro momento após a posse, quando ao presidente é passado o **martelo duplo**, ele começa a trabalhar o seu interior mas que o exterior, ao percutir o sino. Recebe, assim, simbolicamente através da posse do martelo o comando das ações do clube e inicia, obstinadamente, a caminhada no labirinto de sua gestão, quando irá acioná-lo inúmeras vezes, comandando as reuniões **"cum mente et malleo"** (com a mente e o martelo).

A sua forma transcende, em significado, à do simples aspecto externo. Tem a forma de "T", do qual se originou a Cruz, que significa vida, felicidade e saúde; era com um sinal semelhante a um "T" que o anjo do Apocalipse marcava a frente dos predestinados. Com o

martelo são abertas e encerradas as reuniões de Rotary. É também utilizado para indicar o término de uma etapa da reunião e o início da outra, bem como para chamar a atenção dos companheiros para um anúncio importante a ser feito a todos.

O martelo é também utilizado para conceder a palavra, bem como para advertir os companheiros que dela estiverem fazendo uso de forma indevida. Através do uso do martelo nas horas e de forma adequada, o presidente do clube ou o companheiro que estiver comandando uma reunião rotária (assembléia, conferência, seminário, etc.) impõe a autoridade que lhe foi conferida e conduz com responsabilidade o evento.

A maior distinção que se pode demonstrar a um visitante graduado (Governador ou Diretor do RI), transmitindo-lhe as boas-vindas e a humildade do presidente, é passar-lhe às mãos o martelo para que o acione e inicie ou conduza etapas da reunião.

Neste instante o martelo assume uma das mais altas significações de sabedoria. Ao fazer soar o sino, o **martelo** é o elo de comunicações não formal do presidente ou condutor da reunião com os rotarianos. É o convite à atenção para o serviço, ao trabalho por outros que não nós mesmos.

Acredito com muita firmeza que muitos de nós rotarianos estamos permanentemente perguntando: O que posso fazer? Que o múltiplo soar do martelo vibrando o sino, como a uma bigorna, seja o sonho inspirador de nossas ações na criação de um ambiente que proporcione esperança à juventude e à comunidade em geral.

Que ele acione o martelo de nossa orelha interna, abrindo nossas mentes para ouvir as necessidades dos carentes e permita que como no piano - possamos acionar as mais vibrantes notas na música de nossa caminhada pela vida rolaria.

### **O que é o Rotary Afinal?**

Temos ouvido freqüentemente que o Rotary é uma entidade para prestação de serviços à comunidade, sem fins de lucro, cujo objetivo é estimular e fomentar o **Ideal de Servir**, promovendo o desenvolvimento do companheirismo, o reconhecimento do mérito de toda ocupação útil e a difusão das normas de ética profissional, a melhoria da comunidade como o exemplo de cada um na sua vida pública e particular e a aproximação dos

profissionais de todo o mundo, consolidando boas relações, cooperação e a paz entre as nações.

**Sim, Rotary é tudo isso. Mas, só isso?**

Acredito que Rotary é ainda muito mais. Acredito em Rotary como célula fundamental, o início de algo essencial para o futuro da humanidade. Acredito em Rotary como um Club formador de Homens e Mulheres.

Todos somos chamados a servir, mas pouco compreendemos o que seja isso.

É em Rotary que somos acordados, ensinados, direcionados em nossos valores mais profundos, onde realmente nascemos como seres humanos dignos.

Corno pode isso acontecer se o que fazemos se resume basicamente em trabalho e dedicação ao próximo?

Porque em Rotary aprimoramos o desejo de contribuir para o melhoramento da sociedade; proporcionamos a cada rotariano maiores e novas oportunidades de expressar, com ação, o seu desejo de ser útil aos demais; ampliamos o circulo de nossas amizades; aumentamos o nosso conhecimento sobre os negócios e profissões diferentes das nossas, dando-nos uma melhor compreensão dos problemas dos outros;

incentivamos e apoiamos o sócio nos seus esforços para conduzir o seu negócio ou profissão de acordo com as mais elevadas normas de boa prática; proporcionamos ao sócio a oportunidade de contatos amistosos e calorosas boas-vindas em quase todas as cidades importantes no mundo; ampliamos o conhecimento do sócio em assuntos mundiais, fazendo com que aprecie melhor o verdadeiro carácter de outros povos; proporcionamos ao rotariano a satisfação de participar de um movimento que está desenvolvendo a compreensão internacional através da oportunidade de se sentir cidadão do mundo.

Poderíamos dizer, resumindo tudo isso, que proporcionamos a formação de um **carácter rotário**.

Vejamos, por exemplo, o que diz um provérbio chinês:

**Se há honradez no coração  
Haverá beleza no carácter  
Se há beleza no carácter  
Haverá harmonia no lar  
Se há harmonia no lar  
Haverá honestidade nos negócios  
Se há honestidade nos negócios  
Haverá ordem em cada nação  
Se há ordem em cada nação  
Haverá paz no mundo.**

Assim, portanto podemos concluir que Rotary, antes de tudo, é um Club formador de homens e mulheres, instrumentos vivos da paz e da compreensão mundial.

Não acordamos numa bela manhã piores ou melhores porque simplesmente desejamos que assim seja ou porque inocentemente acreditamos que **dar de si antes de pensar em si** é a solução dos problemas do mundo ou porque estamos convencidos de que **mais se beneficia, quem melhor serve** ou, candidamente, cremos que **é dando que se recebe**.

Acordamos e cremos nisso porque nos tomamos dignos de alguma coisa dignos e nós mesmos. Porque nos tornamos homens e mulheres espelhados uns nos outros e assim, bem formados, nos lançamos para o mundo, baseados no **Ideal de Servir, dando a nós mesmos como exemplo**.

## O Sábio Selvagem

**"Vocês devem ensinar às suas crianças que o solo a seus pés é a cinza de nossos avós. Para que respeitem a terra, digam a seus filhos que ela foi enriquecida com as vidas de nosso povo. Ensinem às suas crianças o que ensinamos às nossas, que o terra é a nossa mãe. Tudo o que acontecer com a terra acontecerá aos filhos da terra".**

Essas palavras foram extraídas da "Carta de Seattle" um documento escrito por um chefe índio em 1854, em resposta à proposta do Presidente dos Estados Unidos de comprar parte do território de sua tribo. Apesar de passados mais de 120 anos, a carta de Seattle é considerada até hoje como um dos mais belas e profundos pronunciamentos feitos em defesa do meio ambiente. Hoje, ao contemplarmos o céu escurecido por toneladas de poeira, substâncias químicas e fumaça despejadas na atmosfera pelas chaminés de nossas fábricas, quando sentimos as chuvas químicas que sufocam e provocam terríveis irritações, quando olhamos o crepúsculo de inverno que a nossos olhos se apresenta mais vermelho e mais bonito, não vemos senão uma denúncia de contaminação do ar.

E quando milhões de bolhas alvíssimas cobrem nossos rios, fazendo deles um belíssimo espetáculo de espuma, não vemos outra coisa a não ser o resultado de milhares de litros de detergente que, aos poucos, vai tornando sem vida a própria fonte de nossas vidas.

O que assistimos é à confirmação das palavras de um sábio que, visto pelos olhos de nossa civilização, em considerado um bárbaro, um selvagem! Todavia, nós, civilizados, doutrinados, senhores da sofisticação tecnológica, não soubemos amar a terra e respeitá-la como nossa mãe verdadeira; e a despeito da destruição do meio ambiente, em nome fio progresso, poluímos, desmatamos, queimamos e matamos outros seres vivos que coabitam esse paraíso sem par no universo.

“Tudo o que acontece à terra acontecerá aos filhos da terra” disse Seattle. Então, o que vemos? A terra destruída, as florestas dizimadas pelo desmatamento indiscriminado. Não se respeitou sequer as margens dos rios, e a resposta não tardou: erosões de proporções alarmantes, desertificação, assoreamento dos cursos d'água, enchentes.

Das enchentes culpamos "El Niño e de "El Niño" a quem culparemos? Vamos rezar a Deus para que tenha pena de nossas desgraças. A oração é um consolo e nos



traz novas esperanças. Mas, será que **Deus**, com toda a sua bondade e paciência milenar ainda não se cansou das nossas mentiras? Mentimos e ofendemos hoje para rezar e nos arrependermos amanhã! Sempre foi assim.

**Deus é bom**, é misericordioso, mas a falsidade dos humanos é tão grande que mesmo **Ele**, vez por outra, se chateia e, tal o pai cansado de ver a psicologia falhar na educação do filho, recorre à palmada, que mesmo sendo uma violência, funciona.

Não seriam, então, essas beliscões em forma de enchentes, terremotos, vendavais, etc., mostra do que pode acontecer se não tomarmos o caminho certo?

O índio Seattle não viveu para assistir à confirmação de suas palavras, mas sua lição de amor e de respeito à terra, nossa mãe, estão por aí nas cosas simples da natureza, cosas que nós temos o dever de amar e respeitar; do contrário, mandaremos tudo para o céu e pagaremos nossos pecados num inferno que nós mesmos estamos criando. **Enquanto as cérebros do mundo não se convencerem de que são filhos da terra e não donos dela, muitos "El Niño" virão, e, quem sabe um dia, quando o arrependimento vier não será tarde demais?**



## **Os Dez Mandamentos do Bom Humor**

1. Su irritación no solucionará problema alguno;
2. Sus contrariedades no alteraran la natureza de las cosas
3. Sus desapontamientos no hacen el trabajo, que solo el tiempo conseguirá realizar
4. El buen humor mejorará su vida;
5. Su dolor no impedirá que el sol brille mañana sobre los malos;
6. Su tristeza no iluminará los caminos;
7. Su desanimo no edificará cosa alguna
8. Sus lágrimas no substituiran el sudor que usted debe vertir en beneficio de su propia felicidad;
9. Sus reclamaciones jamas acrescentaran en los otros un solo gramo de simpatia por você;

10. Aprenda con sabiduría divina a desculpase infinitamente, contribuyendo siempre con el infinito bien

## **Los Mejores Rotarianos**

**Los mejores rotarianos  
tienen mentes dispuestas a planificar,  
manos disponibles para trabajar  
y corazones abiertos para amar.**

**Son aquellos que producen simpatía  
cultivan la paciencia,  
persisten con alegría  
y vencen con tolerancia**

**Colaboran con la obra del Creador  
trabajando para el bien de la  
humanidad,  
no midiendo su dolor .  
mas haciendo con bondad.**



## Regra dos 5 S Para Rotary

O advento da preocupação com a qualidade de modo sistemático e privilegiado é fruto da arte japonesa.

O, **TQC - Controle da Qualidade Total**, de acordo com o modelo japonês, produziu o **5 S**, expressão assim chamada porque se refere a cinco palavras japonesas começadas pela letra "**S**" e que significam cinco aspectos fundamentais que devem existir em toda a empresa que deseje ser boa.

**1° Seiri** - (liberação da área) ~ Separar cosas e dados necessários do que é desnecessário e eliminar o inútil.

**2° Seiton** - (organização) - Identificar os itens absolutamente necessários e colocá-los em ordem de modo que qualquer pessoa possa localizá-los com facilidade.

**3° Seisó** - (limpeza) - Limpar sempre e não sujar seu trabalho ou sua área. Não sujar para não ter que limpar. Eliminar as causas das sujeiras.

**4° Seiketsu** - (padronização) - Determinar padrões para manter a arrumação, a limpeza e a ordem estabelecida: Repetir e cumprir as regras anteriores.

**5° Shitsuke** ~ (disciplina) ~ Auto-disciplinar-se a fazer tudo isso espontaneamente. Tomar habitual esse modo de ser e fazer para que lhe seja natural fazer assim.

**Como podemos aplicar o 5 S em nosso Rotary Club?.**

**Seiri - liberação de área** – Eliminar o desnecessário das nossas reuniões, torná-las mais agradáveis, mais objetivas (e em alguns casos mais curtas.) Definir nossos objetivos e nos ocuparmos deles e não do que não é objetivo.

O que não nos serve, ou não é importante, deve ser eliminado. Assim aplicaremos nossa boa vontade e liderança no que é objetivo do clube.

**Seiton - Organização.** Ordenar assuntos e participações de modo adequado no contexto não só de uma reunião mas de várias. O que é importante deve ser tratado como tal e isso pode exigir mais de uma discussão. O que significa também que o que não é importante deve ser liquidado em tres minutos ou menos!.



**Significa também ter pauta definida para a reunião e dados significativos disponíveis e à mão para consultas. - "Vamos fazer um jantar beneficente!"**

**"Quanto custa?" "Ainda não sei." "Quanto será?" "Precisamos combinar."**

**~ "Quem vai cuidar disso?" - "Para isso estamos aqui ! "**

**E assim por diante. É evidente que não estamos em condições de tratar desse assunto. E pura perda de tempo.**

De iria quem fará o estudo e esse companheiro trará o problema equacionado em outra reunião.

**Seiso ~ Limpeza** - Fazer reuniões em locais limpas fisicamente é fácil. Mas há também o aspecto limpeza sob o ponto de vista psicológico.

E isso é mais difícil. Essa limpeza significa transparência dos argumentos e das posições assumidas; atitude positiva em relação às idéias dos companheiros; respeito à prova quádrupla em qualquer circunstância; vontade de servir como base dos raciocínios apresentados.

Quando executamos a limpeza cuidadosa de espaços e de espíritos, o Rotary acontece com toda a sua grandeza.

**Sejketsu ~ Padronização** ~ Fazer com que as reuniões e o clube tenham um padrão perceptível de ação, de conduta e de objetividade. Não surpreender senão positivamente, é a tônica que deve imperar em nossas participações em Rotary.

Seiketsu refere-se também á preocupação com a própria saúde nos níveis físico, mental e emocional, assim, nossas reuniões e nossas ações devem nos fazer bem nesses tres níveis. Servir e beneficiar-se pelo servir.

Shitsuke - Disciplina - Disciplina é um estado de espírito, um hábito, que internalizamos e passamos a fazer quase automaticamente. Definidos os padrões de comportamento que o club pretende seguir, os seus objetivos e os meios que utilizará para alcançá-los, a disciplina com que sejam perseguidos os resultados fará a diferença entre o tentar e o conseguir.

A disciplina é o fio condutor entre o sonho e a realidade. Para o sonho só é preciso imaginação criadora, tudo é possível no sonhar. Já para a realidade é preciso

ação, recursos, decisões persistência, motivação, desempenhos.

O realizar exige padrões, não só para determinar qual o resultado esperado, como medida do sucesso, mas também quais os meios e métodos a serem utilizados, como padrões de, aplicação de recursos e de procedimentos.

O sucesso é consequência dessa disciplina.

Para um bom Rotary Club acontecer é preciso que os companheiros saibam, e estejam comprometidos, com o programa de trabalho de sua diretoria.

Isso quer dizer: Conhecimento do objetivos, dos meios, dos envolvimento comprometimentos ajustados, das contribuições de cada companheiro e do modo pelo qual se me dirá o sucesso do programa. Se o seu clube tem tudo isso e os seus companheiros de clube, de fato, está comprometidos com o Rotary, você está num grande clube **Parabéns.**

## Ser Rotariano

**ÉS decir la Verdad**

**Ser alegre y feliz**

**Transmitir optimismo**

**En aquello que dice.**

**És ser Justo a los Interesados**

**Hacer siempre el bien**

**Auxiliar al prójimo**

**Sin mirar a quien**

**És Crear Buena Voluntad**

**Y Nuevas Amistades hacer,**

**Abrazar al amigo**

**Es a EL comprender**

**És hacer Beneficios**

**Servir si retribución**

**Actuar en conjunto**

**Extender siempre la mano**

## Sino e Malhete

**Prof. Dr. Octavio Binvignat G.**

O sino é um instrumento de percussão. Produto de trabalho artesanal, fundido em molde de argila. Apresenta a figura de vaso cônico invertido. Produz sons mais ou menos fortes, agudos ou graves. Atribui-se a sua invenção aos orientais e seu uso em rituais procedeu ao uso profano. A partir do século VII foi colocado nas torres das igrejas. Entre os sinos famosos destacam-se:

**Liberty Bell - Independence Hall - Filadélfia.**

**Big Ben - Parlamento inglês - Londres.**

**Czar Kolokol - Kremlin - Moscou.**

A qualidade da liga metálica - cobre e zinco - e o desenho são fatores de sonoridade. Lembramos os e distinguimos, desde a nossa infância, os sons festivos e plangentes do bronze.

O malhete é um instrumento de trabalho. Símbolo de autoridade. Dá o sinal de ordem e disciplina.

Nas reuniões de Rotary Club, o simbolismo do sino e do malhete é o de poder concedido ao presidente. A batida e o som marcam a início e encerramento das reuniões.

Em 1922 realizou-se nos Estados Unidos da América do Norte um grande concurso de freqüência. O Rotary Club de Nova York foi o vencedor. Recebeu como prêmio, do clube perdedor o sino de um barco da Patrulha Costeira incumbida da missão de vigilância e reconhecimento. A base do troféu era de madeira do navio Victory, capitânia do Almirante Nelson, na batalha de Trafalgar Em 1805, no cabo da costa sul ocidental da África, as frotas da França e da Espanha foram derrotadas. Consequentemente, Napoleão foi impedido de atacar a Inglaterra. Nelson, mortalmente ferido, legou à posteridade duas frases:

"A Inglaterra espera que todos cumpram o seu dever"

"Muchas Gracias, meu Deus, cumpri o meu dever"

Companheiros de Ideal! Possamos sempre, ao ouvir as vibrações sonoras do bronze resultantes do sino e do malhete, ao iniciar e findar nossas reuniões de trabalho, renovar os nossos propósitos e elevar os nossos sentimentos.

"Rotary espera que todos cumpram o seu dever."

**"Muchas Gracias, meu Deus, concedei-nos  
cumprir o nosso dever"**

## El Sueño y la Realidad

Habia en el alto de uma montaña tres árboles que soñaban lo que serian despues de grandes.

El **PRIMEIRO**, mirando a las estrellas, dice: **"Yo quiero ser el baúl mas precioso del mundo, lleno de tesoros"**.

El **SEGUNDO**, mirando el riachuelo, suspiro: **"Yo quiero ser un navio grande para transportar reyes y reinas."**

El **TERCEIRO**, miró para el valle y dice: **"Quiero quedarme aqui en el alto de la montaña y crescer tanto que las persnoas, al mirarme, levanten los ojos y piensen en Dios"**.

Muchos años pasaron y cierto dia tres leñadores cortaron los árboles que estavam ansiosos en ser transformados en aquello que soñaban. **Mas los leñadores no acostumbraban a escuchar o entender de sueños... que pena!**

El **PRIMEIRO** árbol acabo siendo transformado en un coche de animales cubierto de heno.

El **SEGUNDO** viró un simple barco de pesca, cargando personas y peces todos los dias.



El **TERCEIRO** foi cortado en gruesas vigas y colocadas de lado en un depósito.

**Entonces, desilucionados y tristes, los tres preguntaron: Por qué esto?**

Entretanto, en una bella noche, llena de luz y, estrellas, una joven mujer colocó su bebé recién nacido en aquele coche de animales. Y de repente, **“EI PRIMER ÁRBOL PERCIBIÓ QUE CONTENIA EL MAYOR TESORO DEL MUNDO”.**

El segundo árbol estaba transportando un hombre que acabó por dormir en el barco en que se transformara. Y cuando una tempestad casi afundió el barco, el hombre se levantó y dice: **"PAZ"** .....Y, en un relance, **EL SEGUNDO ÁRBOL ENTENDIÓ QUE ESTABA TRANSPORTANDO EL REY DEL CIELO Y DE LA TIERRA!**

Tiempos más tarde, en un jueves, el tercer árbol se espanto cuando sus vigas fueron unidos en forma de cruz y un hombre fue clavado en ella.. Luego se sintió horriblemente y cruel. Más, en el domingo siguiente, el mundo vibró de alegría. **Y EL TERCER ÁRBOL PERCEBIÓ QUE EN ELLA HABIA SIDO CRUXIFICADO UN HOMBRE PARA LA SALVACION DE LA**

**HUMANIDAD** y que las personas siempre se recordaran de Dios y de su Hijo al mirar para ella.

Los árboles habiam tenido sueños y deseos. Mas, su realización fue muchas veces mayor de que lo habiam imaginado.

### **ASI SON NUESTROS SUEÑOS!**

Cuantas y cuantas veces soñamos '**castillos de arena**' que, de tan frágiles y al mismo tiempo tan arrojados, no acreditamos que podemos tornalos palpables, reales, concebibles... Incontables, ciertamente...

**EN ESTA NOCHE** en que nos reunimos para renovar nuestros propósitos de dias mejores, mas fraternos, libre de incompresiones y repletos de alegría, amor; solidaridad...

**EN ESTA NOCHE** en que nos encontramos para celebrar nuestra reunión de aquellos que son capaces de realizar todos los nuestros buenos sueños.

**EN ESTA NOCHE** en que nos juntamos para decir al amigo, al compañero, al hermano: **QUE LA PAZ DE TODOS NOSOTROS, ESTE CONTIGO HOY Y SIEMPRE!**

**EN ESTA NOCHE**, igual a muchas y tantas, en que nos encontramos para - en **COMUNION** - conmemorar el presente de hemos tenido a GRACIA de vivir mas un año...

### **COMPAÑEROS:**

Recordemos **de AGRADECER** el sueño que no fue soñado, mas que fue realizado!

Recordemos de **AGRADECER el** sueño que, soñado, todavia está por se realizar!

Recordemos de **AGRADECER** el sueño que, soña, se realizo - no como queríamos - mas mucho mejor de lo que habíamos soñado. Recordemos que, nós soñamos, y EL realiza con perfección, el sueño que imperfectamente soñamos, y que algunas veces no los comprendemos!

### **CARÍSIMOS COMPAÑEROS:**

Ajudenos a ser aquella manjendra, a pesar de siempre soñar ser el precioso baú! Danos la clarividencia para entender ser aquella humilde y frágil embarcación, capaz de abrigar otros CRISTOS como Usted, que siempre estará apto a nos decir: **LA PAZ ESTE CONTIGO!**

Haga de nosotros, **ROTARIANOS SOÑADORE**, no a la **CRUZ** que le crucifico, **MAS O SIRINEO QUE IO AYUDO A CAREGARLA.**

**MUCHAS GRACIAS** por nos comprender tan pequeños!

**MUCHAS GRACIAS** por tano leve cruz que hoy nos dá, cuando en la verdad hacemos nada porr merecer pesados maderos!

**MUCHAS GRACIAS** por nos convidar para su **GRANDE REUNONO**, a pesar de sabermos indignos de tal júbilo.

**MUCHAS GRACIAS** por siempre renascer en nuestros incompletos corazones!

**MUCHAS GRACIAS** por cotidianamente tornar nuestros **SUEÑOS** siempre mejores, mas nobles y mas dignos de lo que aquellos que soñamos!

**Muchas Gracias A Ustedes...**

**QUE SABEN LO QUE PARA NÓSTROS ES LO  
MEJOR,**

**PORQUE MUCHAS VECES NÃ SABIAMOS**

**LO QUE ES MEJOR PARA NÓSTROS,**

**POBRES VIVIENTES E SOÑADORES!**

## Te diré qué es un amigo

Te diré qué es un amigo  
La rama a la que te aferras  
Si te va llevando el río.

Te diré qué es un amigo  
El calor de primavera  
Que le da a tu alma abrigo

Te diré qué es un amigo  
Descanso que está a la vera  
De tus más duros caminos

Te diré qué es un amigo  
Lo que tú eres de veras,  
Lo que tú eres conmigo.

### Para que serve um amigo?

Para dividir la gasolina, emprestar las herramientas, recomendar un disco, dar **carona** para fiesta, pasar cola, caminar en el shopping, para defenderme. Todas as alternativas estan correctas, porém eso no basta para guardar un amigo en el lado izquierdo del pecho.

**Milan Kundera**, escritor tcheco, escribió en su último libro, "La Identidad", que la amistad es indispensable para el buen funcionamiento de la memória y para la integridad del próprio YO. Lama los amigos de testimonios del pasado y dice que ellos son nuestro espejo, que a través de ellos podemos nos ver. Va además de eso: dice que toda amistad es una alianza contra la adversidad, alianza sin la cual el ser humano quedaría desarmado contra sus enemigos.

Verdad verdadera. Amigos recientes cuestan a percibir esa alianza , no valorizan todavía lo que está siendo contraído. Son amistadess no testadas por el tiempo, no se sabe si enfrentaran con solidez las tempestades o si seran barridos en una lluvia de verano.

**Veremos.**

Un amigo no divide apenas la gasolina: comparte recuerdos, crisis de llanto, experiencias. Divide la culpa, comparte secretos.

Un amigo no empresta apenas las herramientas. Empresta el verbo, empresta el hombro, empresta el tiempo, empresta el calor y la chaqueta.

Un amigo no recomienda apenas un disco. Recomienda cautela, recomienda un empleo, recomienda un país.

Un amigo no dá carona apenas para fiesta. Te lleva para el mundo del, y topa conocer el tuyo.

Un amigo no passa apenas cola. Pasa contigo un aprieto, pasa junto el año nuevo.

Un amigo no camina apenas en el shopping. Anda en silencio en el dolor, entra contigo en el campo, sale del fracaso a tu lado.

Un amigo no asegura la barra, apenas. Asegura la mano, la ausencia, asegura una confesión, asegura el tranco, el disparate, asegura el asensor.

Dos docenas de amigos así nadie tiene. Se tuviera una, amém!



**Muchas Gracias por su amistad... es muy importante para mi!**

### **Teste da amizade**

**Bola de la Amistad** - Una bola es una esfera sin início, sinfin. Ella nos mantiene juntos como nuestro círculo de amigos. Mas el tesoro interior, para Ud., ver, es el tesoro de la amistad. Ud., se ha donado para mi, hoy yo passe la bola de la amistad para Ud.,. Pase ella para quem es su amigo.

O.K., este es un test para ver cuantos amigos Ud., tiene!

No quede magoado si nadie te la enviar de vuelta, eso es apenas un test. O.K. Agora!!! , inmediatamente, cuando Ud., recibir este mensaje, usted está convidado a enviárla para por lo menos 10 amigos suyos, incluyendo el amigo que te la mando. Si usted tuviera mas de diez... felicitaciones! Usted es muy especial.



## Un Angel para cuidarte

Algunas personas entran en nuestras vidas y rapidamente se van.

Algunas personas se vuelven nuestros amigos y se quedan para siempre, dejando maravillosas marcas en nuestros corazones, y nunca más seremos los msms ya que hemos hecho un buen amigo.

Ayer es história, mañana es misterio, hoy es regalo, Por eso es que se llama “presente”

Yo acredito que esto es especial, vive y saborea cada momento, Esto no es un ensayo general.

## **Una Vida Se Ennoblece:**

**Cultivando** tres cosas:

La Bondad; La Sabiduría y La Amistad

**Buscando** tres cosas:

La Verdad; La Filosofía y La Comprensión

**Amando** tres cosas:

El Caballerismo; el Valor y el Servicio

**Administrando** tres cosas:

el Carácter; la Lengua y la Conducta

**Apreciando** tres cosas:

La Cordialidad; el Contentamiento y la Decencia

**Defendiendo** tres cosas:

La Honra; los Amigos y los Débiles

**Admirando** tres cosas:

el Talento; La Dignidad y la Gracia

**Excluyendo** tres cosas:

La Ignorancia ; la ofensa y la Envidia

**Practicando** tres cosas:

El Trabajo; La Lealtad y la Justicia

**Combatiendo** tres cosas:

La Mentira; el Ocio y la Calumnia

**Conservando** tres cosas:  
La Salud; el Prestigio y el Buen Humor

## **La Verdadera Felicidad Está en Ayudar al Próximo**

El más digno gesto de alguien, es inclinarse para ayudar a los otros. Si yo encontrase alguien que me dijese: Nunca tuve un momento de felicidad en mi vida. Yo le diría tranquilo, ¿Mi amigo, usted nunca se inclinó para ayudar a alguien?

Quizás él incluso me conteste: Oh! Hombre, vivo haciendo eso por fuerza de mi profesión.

Yo añadiría: Tal vez es por eso mismo.

Usted solo se inclina por fuera, su actitud no es interna, no viene desde las raíces, Del fondo de su corazón, Usted no se inclina como un ser humano, Para ayudar al prójimo,

Exactamente eso es la gran diferencia. Ese tipo de atención debe exceder. El profesional de la mera sensación. Ayudar al prójimo en un gesto más profundo, Es estar con él, para hacerlo crecer, para que sea más gente,

Todo ser humano sufre de deficiencias, Deficiencias que pueden ser físicas, espiritual y afectivo.

El padre que se sienta junto al hijo, Actitud amiga, mentor o compañero, Se inclina al hijo que busca respuesta a una necesidad emocional del mismo.

El médico, la enfermera, que se inclinan sobre los enfermos, Buscando para restaurar su salud, Satisfacen una necesidad física para el enfermo.

La mamá enseñando a su hijo a rezar, Respondiendo a sus primeras preguntas acerca de Dios, atiende una necesidad espiritual. Necesidades emocionales, espirituales y físicas, Tres formas de inclinarse para ayudar al prójimo

Siempre inclinado, siempre estamos buscando ayuda nuestro próximo

En cualquier situación en la vida, Repetimos el ejemplo del buen samaritano, que habla el Evangelio, Es la alegría de servir desinteresadamente. Es más, incluso un vaso de agua, un pedazo de pan en generosidad, Tienen su recompensa eterna. Ir por la vida, distribuyendo la alegría, confortando a los que sufren,

Extendiendo las manos a los necesitados, es otro secreto para ser felices.

Mis compañeros, mis hermanos, hagan esas experiencias, y tengo la certeza que no se arrepentirán.

Servir es bueno. Servir es gratificante, porque la más profunda alegría es la alegría de Servir al Próximo.

El gesto más noble del corazón humano, el gesto más digno de alguien, es inclinarse para ayudar al prójimo. Porque la verdadera felicidad está en ayudar al prójimo.



## ¿Ud., Es rotario?

Desde mi punto de vista, hay dos tipos de personas en clubes rotarios del mundo. El primer tipo son los rotarios que asisten a las reuniones semanales, cumplen con sus obligaciones financieras, son conscientes de los programas, hacen donaciones a proyectos especiales y luego olvidan el Rotary durante el resto de la semana.

El segundo tipo de rotarios también asiste a reuniones semanales y cumplen con sus obligaciones financieras. Sin embargo, hay una gran diferencia entre los dos. En el último grupo de personas, son los rotarios siempre dispuestos a servir al prójimo. Estos compañeros participan en el Rotary todos los días.

¿Qué tipo de socio del Club, Ud., es?

Vamos a pensar un poco sobre lo que significa ser rotario. Para usar un pin en la solapa con la rueda rotaria, creo que estamos diciendo: Usted puede contar conmigo soy digno de confianza, estoy listo para servir, doy más de lo que recibo, valoramos la vida del prójimo.

Los rotarios son personas que podemos contar, confiable y listo para servir. Siempre nos ofrecen servicios y pueden ser juzgados por la diferencia que causan en la vida del prójimo.

¿Qué es que los rotarios realizan para mejorar la vida del prójimo? En Texas - USA., los rotarios están plantando 1 millón de árboles En Francia están ofreciendo instrucción a los niños. En Australia están pintando las casas de personas sin las condiciones financieras. En la India ofrecen formación profesional a las mujeres y sus hijos. En Namibia están promoviendo la reconstrucción de una comunidad.

Ser Rotario significa ofrecer servicios de alto nivel. Cómo es de su conocimiento, las empresas de renombre garantizan sus productos. Estas empresas se sienten obligados a ofrecer productos de alta calidad a sus clientes. Nuestro papel como rotarios es actuar para ganarse el respeto de nuestra comunidad, es decir, estar siempre listo para servir, dando más que recibiendo y valorando la vida del prójimo.

Nuestra reputación depende de la calidad del servicio que ofrecemos.

El empresario Tom Peters, coautor del libro "en busca de la perfección", dijo que "la calidad es algo adquirido a través del trabajo práctico".

Las actividades que requieren trabajo práctico ayudan a construir conexiones entre personas y unir a las

generaciones en el Rotary. Las asignaciones atraen más jóvenes a nuestra organización, que disfrutan del clima de colaboración en las actividades como las de la pintura de una casa o el patrocinio de un día dedicado para trabajar con niños. Al mismo tiempo, los rotarios mayores creen que usando sus manos para la realización de un trabajo práctico continúan a través de Rotary, a tener una vida activa y útil.

El trabajo práctico también ayuda a unir a los clubes que pueden ofrecer mayores aportes financieros a aquellos con recursos limitados.

Hay un lema rotario que dice que no podemos separar nuestros sueños de nuestras acciones. Hacer su sueño realidad. La Unión de las dos partes es esencial. Es inútil esperar que lo que se cree que es la única guía para un gran viaje. Asimismo, las acciones se están vacías, a menos que tengan una base fuerte. Rotarios Sueñan

¿Pregúntate a ti mismo hoy: Soy un miembro de un Club Rotario, o miembro del Club?

Espero que todo el mundo pueda responder soy un  
ROTARIO

